



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions a year

Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE—OF
Montreal

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal
Official organ of the Corporation of the City of Montreal
CANADA

Deuxième année No. 8
Second year -

27 Mars 1905
March

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montréal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
City Hall

All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"
City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

Deliberations

des Commissions, etc

of Committees, etc

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 17 mars

Sont présents: MM. les échevins Vallières, président, Carter, Ekers, L.-A. Lapointe et DeSerres.

1. Les applications de MM. A. Forest et Jos. Pallascio pour positions, sont déposées sur le bureau.

2. Soumise et lue une application de M. J.-B. Brouillet pour être nommé expert dans la prochaine expropriation des rues Saint-Antoine et Saint-Laurent.

Résolu: De référer cette application à M. L.-J. Ethier, avocat de la Ville.

3. Soumis et lu un rapport de la sous-commission *re* propriétés civiques, recommandant de vendre par encan la propriété Dansereau, située sur la rue Moreau, et qu'un crédit de \$1,030.46 soit voté afin de payer le compte du shérif pour cautionnement en rapport avec la vente de cette propriété.

Résolu: De concourir dans ce rapport.

4. Soumis et lu un rapport de la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$10,000 pour enlever la neige, ouvrir les puisards, etc., afin de prévenir les inondations.

Résolu: De concourir dans ce rapport jusqu'au montant de \$5,000, ladite somme à être chargée au fonds de réserve.

5. Les minutes de la sous-commission *re* Hôtel de Ville, en date du 17 mars courant, sont approuvées.

6. Soumise et lue une lettre de la Williams Manufacturing Co., se plaignant du fait que leurs agents sont tenus de payer une licence et sont assimilés aux colporteurs.

Référé aux avocats de la Ville pour examen et rapport.

7. Soumis un rapport de la sous-commission des réclamations, en date du 16 mars, 1905, recommandant le règlement de certaines réclamations s'élevant à \$1,150.25.

Résolu: De faire rapport au Conseil en conséquence.

8. Soumis et lu un rapport du chef du bureau de la Cour du Recorder, concernant la réclamation de la Ville contre Henry Miller, s'élevant à \$43.00 pour soins donnés à sa fille à l'asile de Verdun, informe la Commission que M. Miller, est incapable de payer ladite somme.

FINANCE COMMITTEE

Report of Meeting, held the 17th of March.

Present: Ald. Vallières, chairman, Carter, Ekers, L. A. Lapointe and DeSerres.

1. Applications from A. Forest and Jos. Pallascio, for situations, were laid on the table.

2. Submitted and read an application from J. B. Brouillet, to be appointed expert in connection with the coming expropriations in St. Antoine and St. Lawrence streets.

Resolved: To refer the same to Mr. Ethier, City Attorney.

3. Submitted and read a report from the sub-committee *re* civic property, recommending that the Dansereau property on Moreau street, be disposed of by auction, and that an appropriation of \$1,030.46 be voted in order to pay the sheriff's bill for bond in connection with said property.

Resolved: That said report be concurred in.

4. Submitted and read a report from the Road Committee, asking for an appropriation of \$10,000 to remove snow, open gullies, etc., in order to prevent floods.

Resolved: To concur therein to the amount of \$5,000, the same to be charged against the Reserve Fund.

5. The minutes of the sub-committee *re* City Hall, dated 17th March inst., were concurred in.

6. Submitted and read a communication from the Williams Manufacturing Co., complaining that their agents are held to pay a licence and are classed as peddlers.

Referred to the City Attorneys for examination and report.

7. Submitted a report of the sub-committee on Claims, dated 16th March, 1905, recommending the settlement of certain claims, amounting to \$1,150.25.

Resolved: To report to Council accordingly.

8. Submitted and read a report from the head of the office staff, Recorders Court, in connection with the claim of the city against Henry Miller, amounting to \$43.00, for the care of his daughter at Verdun asylum, informing the committee that Mr. Miller is not in position to pay the said amount.

Résolu: De concourir dans le rapport ci-dessus.

9. *Résolu*: De donner instructions aux avocats de la Ville de choisir parmi les personnes suivantes, les témoins experts pour les expropriations des rues Saint-Antoine et Saint-Laurent, savoir: MM. J.-C. Monday, Jos. Lamarche, E.-F. Dunlop, T. Charpentier, R. Montbriant, M. Hutchison, H. Lapierre, Jos. Monette, W. Oman, Jos. Thibault, Alphonse Lapierre, Jos. Sawver, et Raymond Chartrand, les honoraires à payer auxdits témoins experts ne devant pas excéder en aucun cas, ceux déterminés par le tarif établi par la loi.

10. Le trésorier de la Ville soumet les opérations de la trésorerie pour la semaine finissant le 16 mars, 1905, comme suit:

En caisse (au début de la semaine)	\$ 56,772.31
Avance des banques (au début de la semaine)	208,840.17
Débours d'administration	78,785.51
Perception du Revenu (Taxes, etc.)	50,684.13
En caisse (à la fin de la semaine)	45,989.91
En caisse dans les banques (à la fin de la sem.)	191,521.19

11. A la suggestion du président, il est

Résolu: De requérir des avocats de la Ville, un rapport par écrit, sur l'action en dommages de Dame J.-C. Caron contre la Ville.

12. Soumis et lu un rapport de la Commission des Marchés pour un crédit de \$1,600 pour les réparations à faire au marché Bonsecours, à l'aile orientale, laquelle s'est effondrée le 13 du courant.

Résolu: De concourir dans le rapport ci-dessus, ladite somme devant être chargée au fonds de réserve, sujet à l'approbation des avocats de la Ville.

13. M. l'échevin DeSerres soumet les comptes pour taxes reçus par l'hôpital Notre-Dame et par l'hôpital de la Maternité de Montréal, s'élevant à \$289.55 et \$625.00 respectivement.

Résolu: De donner instructions au trésorier de la Ville de ne pas insister sur le paiement desdits comptes.

14. Le trésorier de la Ville reçoit instruction d'accepter la somme de \$100 de M. Carli, en règlement final de la réclamation de la Ville contre lui, concernant l'internement de sa femme à l'asile.

15. La Commission étudie la réclamation de \$1,600 des Commissaires du Hâvre pour le creusage du bassin Elgin, à l'endroit où un égout de la ville y déversant son contenu, tend à remplir ce bassin.

La Commission ne pouvant décider si la Ville a autorisé l'ouvrage ou non, il est

Résolu: De donner instruction au trésorier de la Ville de préparer un rapport sur cette question, pour la prochaine assemblée.

Ajournement.

RENE BAUSET,
Assistant-Greffier de la Ville.

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte-rendu de l'assemblée du 20 mars

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président N. Lapointe, Turner, Bastien et Leclaire.

REQUETES, ETC.

—De MM. MacMaster & Hickson, avocats, de la part de la Shedden Forwarding Co., donnant avis à la Ville qu'elle la tient responsable de tous dommages qui pourraient lui être causés à raison du mauvais état des chemins.

Résolu: De référer la question à l'inspecteur de la Ville, avec instruction de faire tout ce qui est possible de faire pour améliorer l'état des rues.

—De MM. Rielle & Bond, avocats, de la part de la Lilley & Cameron Cartage Co., déclarant qu'ils tiendront la Ville responsable de tous dommages à encourir par cette compagnie, à raison du mauvais état des chemins.

Resolved: That said report be concurred in.

9. *Resolved*: To instruct the City Attorneys to choose among the following persons, experts witnesses for the expropriations of St. Antoine and St. Lawrence streets, viz: Messrs. J. C. Monday, Jos. Lamarche, E. F. Dunlop, T. Charpentier, R. Montbriant, M. Hutchison, H. Lapierre, Jos. Monette, W. Oman, Jos. Thibault, Alphonse Lapierre, Jas. Sawyer and Raymond Chartrand, the fees to be paid the same not to exceed in any case the tariff fixed by law.

10. The City Treasurer submitted the transactions in the treasury for the week ending 16th March, 1905, as follows:

Cash on hand (at beginning of week)	\$ 56,772.31
Cash in banks (at beginning of week)	208,840.17
Committee disbursements	78,785.51
Revenue collection (Taxes, etc.)	50,684.13
Cash on hand (at end of week)	45,989.91
Cash in banks (at end of week)	191,521.19

11. At the suggestion of the chairman, it was

Resolved: To request the City Attorneys to report, in writing, for the next meeting, upon the action for damages of Dame J. C. Caron against the City.

12. Submitted and read a report from the Market Committee for an appropriation of \$1,600 to repair the roof of Bonsecours market east wing, which collapsed on the 13th inst.

Resolved: To concur therein, the amount to be charged against the Reserve Fund, subject to the approval of the City Attorneys.

13. Ald. DeSerres submitted accounts for taxes received by the Notre-Dame hospital and the Montreal Maternity Hospital, amounting to \$289.55 and \$625, respectively.

Resolved: To instruct the City Treasurer not to insist on the payment of said accounts.

14. The City Treasurer was instructed to accept the sum of \$100 from Mr. Edmond Carli, in full settlement of the City's claim against him in connection with the commitment of his wife in the asylum.

15. The Committee discussed a claim of \$1,600 from the Harbor Commissioners for dredging the Elgin Basin, at which point a city sewer, emptying its refuse, tended to fill up the basin.

The committee being unable to decide whether the City had ordered the work done or not, it was

Resolved: To instruct the City Treasurer to prepare a report thereon for the next meeting.

Adjourned.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

ROAD COMMITTEE

Report of Meeting, held the 20th of March.

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, N. Lapointe, Bastien and Leclaire.

PETITIONS, ETC.

—From Messrs. MacMaster & Hickson, advocates, on behalf of the Shedden Forwarding Co., giving notice that the City will be held responsible for any damages caused to said Shedden Forwarding Co., by reason of the alleged bad state of the roads.

Resolved: That the matter be referred to the City Surveyor with instructions to do all that he possibly can to improve the condition of the city streets.

—From Messrs. Rielle & Bond, advocates, on behalf of the Lilley & Cameron Cartage Co., stating that they will hold the City responsible for any damages incurred by said company by reason of alleged defective condition of the roadways.

Résolu: De référer la question à l'inspecteur de la Ville avec instruction de faire tout ce qu'il pourra pour améliorer l'état des chemins.

—De M. Victor Morin, N.P., au sujet de l'effacement des lignes homologuées de la rue Larivière, entre l'avenue DeLorimier et la rue Dumont.

Référée à la sous-commission nommée pour l'examen de cette question.

—De M. J. Emile Vanier, I.C., une lettre en date du 18 mars 1900, au sujet des devis amendés pour le débouché en acier de l'égout de la Rivière-des-Prairies, aussi deux héliogravures indiquant les changements proposés auxdits devis, signées par M. J.-E. Vanier, le 20 mars 1905.

Résolu: De déposer aux archives lesdites lettres et héliogravures.

RAPPORTS

—De l'inspecteur de la Ville au sujet de la réclamation de M. J. Hildevert Desroches qui fut renversé par une voiture de passage sur la rue Saint-Laurent, le 13 janvier 1905, pendant qu'il était employé à pelleter de la neige pour la Ville.

Référé au Département des Réclamations.

—Il est

Résolu: Que rapport soit fait au Conseil recommandant que \$6,500 soit votés pour le débouché en acier qu'on se propose de construire à l'extrémité de l'égout de la ferme d'épuration, à la Rivière-des-Prairies.

Ajourné à jeudi prochain, à 2 heures p.m.

J.-H. DILLON,
Secrétaire.

COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte-rendu de l'assemblée du 20 mars

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Lemay, Bumbray, Lévy, Sauvageau et Chaussé.

—Soumise et lue une lettre de Son Honneur le Maire, attirant l'attention de la Commission sur l'importance qu'il y a d'en arriver à une prompte décision, dans l'octroi du contrat pour la nouvelle pompe à vapeur, dont on a besoin à la station de pompes du bas niveau, car s'il survenait un accident au présent système, dans un moment où toutes les turbines sont arrêtées, la Ville serait dans une position fort embarrassante, pour donner une protection suffisante en cas d'incendie.

—Lue une lettre de Son Honneur le Maire renvoyant à la Commission une lettre reçue du conseil du Board of Trade dans laquelle, l'attention du Conseil de Ville est attirée sur le fait qu'il n'y a pas d'appareils à pomper de sur-plus, à la station de pompe de bas niveau, et au si de l'usage dangereux qu'on y fait de lampes à pétrole.

Déposée sur le bureau.

—Soumis et lu un rapport de la sous-commission nommée pour prendre en considération les différentes soumissions reçues pour les pompes; recommandant l'achat d'une pompe à vapeur de 12 millions de gallons pour la station de pompes du bas niveau, de la Providence Engineering Co.

Après mûres délibérations, M. l'échevin Clearihue propose:

Que le contrat pour une pompe à vapeur de 12 millions de gallons pour la station de pompes du bas niveau, soit accordé à MM. Hathorn, Davey Co. Ltd, pour la somme de \$53,497.00.

M. l'échevin Chaussé propose en

Amendement: Que le contrat soit accordé à la John McDougall Cal. Iron Works Co., pour la somme de \$59,107.00.

Le vote étant pris sur l'amendement, produit le résultat suivant:

Pour: Lemay, Sauvageau et Chaussé—3.

Contre: Bumbray, Stearns, Lévy et Clearihue—4.

L'amendement est perdu.

Le vote étant pris sur la motion principale amène le résultat suivant:

Pour: Bumbray, Stearns, Lévy et Clearihue—4.

Contre: Lemay, Sauvageau et Chaussé—3.

La motion est adoptée.

Ajournement.

FRANK DOWD,
Secrétaire.

Resolved: That the matter be referred to City Surveyor with instructions to do all that he can to improve the condition of the City streets.

—From Mr. Victor Morin, N.P., anent the erasure of homologated lines of Larivière street between DeLorimier avenue and Dumont street.

Referred to sub-committee appointed to examine the question.

—From Mr. J. Emile Vanier, C.E., a letter dated 18th March, 1900, anent the amended specifications for steel sewer outlet at Rivière-des-Prairies; also two blue prints showing proposed amendments to said specifications, signed by Mr. J. E. Vanier, on the 20th March, 1905.

Resolved: That said letter and blue prints be filed for record.

REPORTS.

—From the City Surveyor anent the claim of Mr. J. Hildevert Desroches who was knocked down by a passing vehicle on St. Lawrence street on 13th January, 1905, while employed shovelling snow for the City.

Referred to Claims Department.

—It was

Resolved: That a report be made to Council recommending that \$6,500 be voted for the proposed steel sewer outlet at extremity of the sewage farm sewer, at Rivière-des-Prairies.

Adjourned until next Thursday, at 2 o'clock, p.m.

J. H. DILLON,
Secretary.

WATER COMMITTEE

Report of Meeting, held the 20th of March.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Lemay, Bumbray, Stearns, Lévy, Sauvageau and Chaussé.

—Submitted and read a letter from His Worship the Mayor calling the Committee's attention to the importance of arriving at a speedy decision in awarding the contract for the new pumping engine required for the low level pumping station, as in the event of an accident occurring to the present steam plant, at a time when all the turbine wheels are stopped, the City would be in a quandary to afford proper fire protection.

—Also read a letter from His Worship the Mayor, referring to the Committee a communication received from the council of the Board of Trade in which they call the City Council's attention to the want of additional pumping machinery at the low level pumping station, and to the dangerous use of coal oil lamps at the above station.

Laid on the table.

—Submitted and read a report from the sub-committee appointed to consider the different tenders received for pumps; recommending the purchase of a 12 million gallon steam pump for the low level pumping station, from the Providence Engineering Co.

After much discussion, Ald. Clearihue

Moved: That the contract for a 12 million gallon steam pump for the low level pumping station be awarded to Messrs. Hathorn, Davey Co. Ltd., for the sum of \$53,497.00.

Ald. Chaussé moved in

Amendment: That the contract be awarded to the John McDougall Cal. Iron Works Co., for the sum of \$59,107.00.

The votes being taken on the amendment resulted as follows:

Yeas: Lemay, Sauvageau and Chaussé—3.

Nays: Bumbray, Stearns, Lévy and Clearihue—4.

The amendment was lost.

The votes being taken on the main motion, resulted as follows:

Yeas: Bumbray, Stearns, Lévy and Clearihue—4.

Nays: Lemay, Sauvageau and Chaussé—3.

The motion was carried.

Adjourned.

FRANK DOWD,
Secretary.

AQUEDUC DE MONTREAL

. Détails des soumissions et propositions pour une pompe à vapeur de 12 millions de gallons imp.

DEVANT ÊTRE BATIE ET ÉRIGÉE À LA STATION DE POMPE DE BAS NIVEAU.

REMARQUES.—Aussi un état comparatif du coût du combustible basé sur le rendement mentionné (sur une base évaporative de 8 à 1) aussi l'intérêt sur le coût de l'installation.

NON DU SOUMIS- SIONNAIRE	Diam. du cylindre à vapeur, pouces.	Diam. du piston plongeur, pouces.	Mouvement du piston, pouces.	Vitesse du piston, pieds par min.	Pression de la va- peur.	Rendement en lbs pds par 1000 pds vap. sec.	Tonnes de charbon par million de gal- lons pompés	Consommation annuelle de charbon en tonnes 2000 lbs.	Coût annuel du char- bon à \$4.50 par tonne livré sur les grilles.	Prix de la pompe à vapeur.	Coût des fondations pour la pompe à vap.	Coût de la bâtisse pour la pompe à vapeur.	Coût total de la pompe et de la bâtisse.	Charge annuelle sur le coût de l'installation à 4 p. c. d'intérêt.	Charge annuelle tot. pour installer et met- tre en opérat. la pompe à v. étant l'int. sur le coût de l'inst. et le coût annuel du charbon.	REMARQUES.	
<i>Providence Engineering Works, Providence, R.I.</i> Machine verticale à triple expansion, avec pistons plongeurs à ac- tion simple. Roue volante et mani- velles. Condensateur de sur- face, dimension totale 24' x 13', 20' 6" au-dessus du plancher, 10' au-dessous	19-36-52	20	42'	420	140	165	0.7869	3447.	\$ 15511 50	\$ 54800 00	\$ 1015 00	\$ 8430 00	\$ 64245 00	\$ 2369 80	\$ 18081 30	(1)	
<i>Nordberg Manufaktur- ing Co., Milwaukee, Wis.</i> Machine horizontale, à triple expansion, à con- densation, dite Nordberg Corliss. Roue volante et mani- velles. Condensateur à sur- face, dimension totale 61' x 33', 15 pds au-dessus } plan- 10' 1/2 au-dessous } cher.	22 1/2-41-58	18 3/4	52'	300	140	150	0.865	3789.	17050 50	53000 00	5,700 00	12108 00	7 808 00	2832 32	19882 32	(5)	
<i>Canada Foundry Co., Toronto, Ont.</i> Machine horizontale à quatre cylindres et triple expansion. Roue volante et mani- velles. Condensateur à jet. Dimension totale : 58' 6" x 23', 14 pieds au-dessous du plancher.	24-40-48-48	21	48'	300	140	140	0.9269	4160.	18270 00	98000 00	2970 00	11700 00	122,67	4966 80	23176 80	(7)	N'est pas prise en considération à raison du fait que le prix étant au-dessus du crédit voté, et aussi à raison de son bas rendement comparativement.
<i>John McDougall, Ca- ledonian Iron Works Co., Montreal.</i> Machine horizontale Worthington à triple ex- pansion, à pistons plon- geurs avec système d'anneaux. Cylindres à com- pensation, condensateur de surface. Dimension totale 32' 3" x 12', 18' 8" au-dessus du plancher.	19-30-50	31	24	128	140	105	1.236	5414.	24363 00	36376 00	683 00	5755 00	48814 00	1712 56	260,5 56	(8)	N'est pas une pompe à haut rendement tel que demandé par les devis.
<i>John McDougall Cal. I. Wks. Co.</i> Machine horizontale "Worthington" à triple expansion à haut rende- ment à pistons plongeurs et système d'anneaux, cy- lindres à compensation. Condensation à jet. Dimension totale 26' x 14', 19' au-dessus } du plan- 4' au-dessous } cher.	21-33-6	9 1/2	36	141	140	145	0.895	3928	17676 00	59107 00	910 00	7675 00	67692 00	2667 68	20343 68	(6)	

MONTREAL WATER-WORKS

Details of Tenders and Proposals for a 12 Million Imp. Gallons Steam Pumping Engine

TO BE BUILT AND ERECTED AT THE LOW LEVEL PUMPING STATION.

No 7E.—Also comparative statement of cost for fuel based on the stated duty (on an 8 to 1 evaporative basis) also the interest charges on the cost of installation.

NAME OF TENDERER. Style and Description of Pumping Engine.	Diam. of Steam Cylinder, inches.	Diam. Pump Plunger ins.	Stroke, ins.	Piston Speed. Ft. per min.	Steam Pressure.	Duty in feet lbs. per 1000 lbs dry steam.		Tons of coal per million gallons. Pumped.	Annual Consumption of coal in tons. 2000 lbs.	Annual cost of coal. \$4.50 per ton, delivered on grate bars.	Price of Pumping Engine.	Cost of Foundations for Pumping Engine.	Cost of Building for Pumping Engine.	Total cost of Pump and Building.	Annual charge on cost of installation at 4 p.c. interest.	Total annual charge to install and operate the pump. Being the interest on cost of instal. & the annual cost for coal.	REMARKS.	
						Millions												
<i>Providence Engineering Works, Providence, R.I.</i> Vertical triple expansion with single acting pump plungers. Crank and Fly wheel type. Surface condenser. Overall dimensions 24' x 13' - 20'6" above floor, 10' below.	19-36-52	20	42'	420	140	165	0.7869	3447.	\$ 15511 50	\$ 54800 00	\$ 1015 00	\$ 8430 00	\$ 64245 00	\$ 2369 80	\$ 18081 30		(1) (2) (4)	
<i>Nordberg Manufacturing Co., Milwaukee, Wis.</i> Horizontal triple expansion condensing Nordberg Corliss. Crank and Fly wheel type. Surface condenser. Overall dimensions 61' x 33' - 15 feet above } Floor 10 feet below }	22½-41-58	18¾	52'	300	140	150	0.865	3789.	17050 50	53000 00	5700 00	12108 00	70808 00	2832 32	19882 32		(5) (5)	
<i>Canada Foundry Co., Toronto, Ont.</i> Horizontal four cylinder triple expansion. Crank and Fly wheel type. Jet condenser. Overall dimensions 58' 6" x 23' - 14 feet below Floor.	24,40,48,48	21	48'	300	140	140	0.9269	4060	18270 00	98000 00	2970 00	11700 00	122,670	4906 80	23176 80		(7) (8)	Not considered owing to the price being above appropriation, and also the comparatively low duty.
"1" <i>John McDougall Caledonian Iron Works Co., Montreal.</i> "Worthington" horizontal triple expansion plunger, and ring pattern, compensating Cylinders. Surface condenser. Overall dimensions 32' 3" x 12' - 18'8" above Floor.	19,30,50	31	24	128	140	105	1.236	5414.	24363 00	36376 00	683 00	5755 00	48814 00	1712 56	26075 56		(8) (1)	Not a high duty pump as called for by specification.
"2" <i>John McDougall Cal. I. Wks. Co.</i> "Worthington" horizontal high duty triple expansion plunger and ring pattern. Compensating cylinders. Jet condenser. Overall dimensions 26' x 14' - 19' above } Floor 4' below }	21,33,60	29½	36	141	140	145	0.895	3928.	17676 00	59107 00	910 00	7675 00	67692 00	2667 68	20343 68		(6) (3)	

AQUEDUC DE MONTREAL.—(Suite).

NOM DU SOUMIS- SIONNAIRE	Genre et description de la pompe à vapeur.	Dia. du cylindre à vapeur, pouces.	Diam. du piston plongeur, pouces.	Mouvement du piston, pouces.	Vitesse du piston, pieds par min.	Pression de la va. peur.	Rendement en lbs pds par 1000 pds vap. sec.	Tonnes de charbon par million de gal- lons pompés.	Consommation annuelle de charbon en tonnes 2000 lbs.	Coût annuel du char- bon \$4.50 par tonne livré sur les grilles.	Prix de la pompe à vapeur.	Coût des fondations pour la pompe à vap.	Coût de la bâtisse pour la pompe à vapeur.	Coût total de la pompe et de la bâtisse.	Charge annuelle sur le coût de l'installation à 4 p. c. d'intérêt.	Charge annuelle tot. pour installer et met- tre en opé. à la pompe à v. étant l'int. sur le coût de l'inst. et le coût annuel du charbon.	REMARQUES.	
"3" John McDougall Cal. I. Wks Co.	Machine horizontale "Snow" à trois mani- velles, condensateur à triple expansion. Roue volante et mani- velle. Condensateur à jet. Dimension totale 42' x 26'.	24-44-64	18	42	260	140	155	0.838	3671.	\$ 16519 50	\$ 67344 00	\$ 3950 00	\$ 11632 00	\$ 82 26 00	\$ 3381 04	\$	19800 54	N'est pas prise en considéra- tion, le prix étant au-dessus du crédit voté à cet effet.
"4" John McDougall Cal. I. Wks Co.	Machine "Holly" ver- ticale, à triple expan- sion, complète par elle- même, avec plongeurs à action simple, avec gar- nitures extérieures. Roue volante et mani- velle. Condensateur à jet. Dimen. totale 29' x 14'. 25' au-dessus } du plan- 10' au-dessous } cher.	24-44-67	26	42	250	14	165	0.7869	3447.	15511 50	80850 00	1460 00	11152 00	3452 00	3738 48		19249 98	N'est pas prise en considéra- tion, le prix étant au-dessus du crédit voté à cet effet.
Hathorn, Davey & Co., Leeds, England.	Machine verticale ren- versée, à triple expan- sion, dite Corliss, avec condensateur à la sur- face. Roue volante et mani- velle. Dimension totale 29' x 14' 22' au-dessus } du plan- 21' au-dessous } cher.	24-43-64	27	48	224	140	150	0.865	3789.	17050 50	53497 00	1745 00	12984 00	68226 00	2729 64		19779 54	

COMMISSION DE L'INCINERATION

Compte-rendu de l'assemblée du 20 mars

Sont présents: MM. les échevins Lavallée, président, Duquette, Ricard, Turner, Lemay et Gallery.

—Le surintendant informe la Commission qu'il a payé \$1.00 à un cocher de place dont la voiture avait été légèrement endommagée par une voiture du département.

Approuvé.

—Le surintendant soumet un rapport disant que les personnes qui exploitent des carrières aux alentours des écuries de l'Est font partir des mines et que des pierres viennent tomber jusque dans les ateliers, mettant en danger la vie des employés qui travaillent à cet endroit.

Résolu: De soumettre ce rapport au Conseil avec prière de prendre des mesures nécessaires pour protéger la vie des employés de la Ville.

Ajournement.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

INCINERATION COMMITTEE

Report of Meeting, held the 20th of March.

Present: Ald. Lavallée, chairman, Duquette, Ricard, Turner, Lemay and Gallery.

—The superintendent informed the Committee that he had paid \$1.00 to a coachman, whose carriage was slightly damaged by one of the department's waggons.

Approved.

—The superintendent submitted a report stating that the parties who work at the quarries in the vicinity of the Eastern stables, were carrying on blasting operations, and that stones often fell into the work shops, thereby endangering the employees' lives.

Resolved: To submit said report to Council, requesting that the necessary measures be taken in order to protect civic employees against injury.

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Secretary.

MONTREAL WATER-WORKS.—(Continued).

NAME OF TENDERER.	Diam. of Steam Cylinder, inches.	Diam. Pump Plunger ins.	Stroke, ins.	Piston Speed, Ft. per min.	Steam Pressure.	Duty in feet lbs. per 1000 lbs dry steam.	Tons of coal per million gallons. Pumped.	Annual Consumption of Coal in tons. 2000 lbs.	Annual cost of coal. \$4.50 per ton, delivered on grate bars	Price of Pumping Engine.	Cost of Foundations for Pumping Engine	Cost of Building for Pumping Engine.	Total Cost of Pump and Building.	Annual charge on cost of installation at 4 p.c. interest.	Total annual charge to install and operate the pump. Being the interest on cost of instal. & the annual cost for coal.	REMARKS.	
"3" John McDougall Cal. I. Wks Co. "Snow" horizontal three crank triple expansion condensing. Crank and Fly wheel type. Jet condenser. Overall dimensions 42' x 26'.	24.44,64	18	42	260	140	155	0.838	3671.	\$ 16519 50	\$ 67344 00	\$ 3050 00	\$ 1163 00	\$ 82026 00	\$ 3281 04	\$ 19800 54	(4)	Not considered owing to the price being above appropriation.
"4" John McDougall Cal. I. Wks Co. "Holly" vertical triple expansion self contained single acting outside packed condensing. Crank and Fly wheel type. Jet condenser. Overall dimensions 29' x 14'. 25' above } Floor 10' below }	24.44,67	26	42	250	140	165	0.7869	3447.	\$ 15511 50	\$ 80850 00	\$ 1460 00	\$ 11152 00	\$ 93462 00	\$ 3738 48	\$ 19249 98	(2)	Not considered owing to the price being above appropriation.
Hathorn, Davey & Co., Leeds, England. Triple expansion inverted vertical, corliss surface condensing. Crank and Fly wheel type. Overall dimensions 29' x 14'. 22' above } Floor 21' below }	24.43,64	27	48	224	140	150	0.865	3789.	\$ 17050 50	\$ 53497 00	\$ 1745 00	\$ 12984 00	\$ 68266 00	\$ 2729 04	\$ 19779 54	(3)	

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 20 mars

Son Honneur le maire H. Laporte occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Vallières, Larivière, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Ekers, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Carter, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin, Duquette et Major.

Le greffier de la Ville soumet au Conseil le résultat de l'élection pour le quartier Duvernay, savoir, l'élection de M. Elie Major pour le siège No 1, samedi, le 18 du courant.

M. l'échevin Major est alors présenté au Maire et au Conseil et conduit à son siège par MM. les échevins Vallières et Ames.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin AMES, il est

Résolu: Que M. l'échevin Major soit nommé pour remplacer l'ex-échevin Hébert comme membre des commissions suivantes, savoir: Hygiène et Statistiques, Parcs et Traverses et Noms des Rues.

REQUETES, ETC.

1. De M. L. Mercier, protestant contre le règlement de la fermeture de bonne heure,

CITY COUNCIL

Report of Special Meeting, held the 20th of March.

His Worship the Mayor H. Laporte in the chair.

Present: Ald. Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Ekers, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Carter, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin, Duquette and Major.

The City Clerk submitted to Council the result of the election in Duvernay ward, namely the election of Mr. Elie Major, for seat No. 1, on Saturday, the 18th instant.

Ald. Major was then presented to the Mayor and Council, and escorted to his seat by Ald. Vallières and Ames.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. AMES, it was

Resolved: That Ald. Major be appointed to replace ex-Ald. Hébert as a member of the following committees, viz: Hygiene and Statistics, Parks and Ferries and Street Names.

PETITIONS, ETC.

1. From Mr. L. Mercier, protesting against the early closing by-law.

Référée à la Commission de Police.

2. De M. Arthur Gagnon se plaignant de l'inspecteur des Bâtisses.

Référée à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

3. Du secrétaire du Sault-au-Récollet, informant le Conseil que de la glace contaminée est transportée dans la ville.

Référée à la Commission d'Hygiène et des Statistiques.

4. De Mme R. Dandurand soumettant certaines suggestions concernant les noms des rues.

Référée à la Commission spéciale *re* Noms des rues.

5. De la "Lord's Day Alliance" attirant l'attention du Conseil sur certains projets de loi devant la Législature Provinciale.

Référée à la Délégation *re* Législation.

6. Des contribuables s'opposant à l'érection d'un certain édifice sur la rue Notre-Dame, par la "Northern Electric and Manufacturing Co."

Déposée aux archives, étant trop tard pour prendre aucune décision à ce sujet.

7. Du conseil du Board of Trade contre l'extension proposée de la franchise de la "M. S. Ry. Co."

8. De la "Dominion Alliance" demandant au Conseil de passer un règlement pour faire fermer les buvettes à 7 heures le samedi et à 10 heures les autres jours.

Déposée sur le bureau.

9. M. l'échevin LAVALLEE attire l'attention du Conseil sur le fait qu'à sa dernière séance, pendant la discussion sur le rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage, accordant des contrats pour appareils à incendie, et lorsque l'amendement de M. l'échevin Dagenais, appuyé par M. l'échevin Proulx, fut soumis et lu, il avait soulevé un point d'ordre, avant de proposer son amendement. Le point soulevé était que le rapport soumis au Conseil à ce moment-là ne pouvait être pris en considération en autant que ce rapport recommandait l'acceptation d'une soumission de la "St. Lawrence Waggon Co.," qui avait été soumise d'une manière irrégulière, parce que d'après les admissions faites devant le Conseil, le dépôt accompagnant la soumission a été fait entre les mains du greffier de la Ville et non entre les mains du trésorier de la Ville, tel que pourvu par la règle 115 des règles du Conseil.

Son Honneur le Maire décida qu'en principe le point d'ordre était bien soulevé, mais que le Conseil, étant l'autorité suprême en matière d'octrois des contrats pour fourniture par une commission, après que des soumissions publiques ont été demandées, même si ce qui peut être considéré comme une légère irrégularité était arrivé.

En vue de cette décision, M. l'échevin Lavallée, appuyé par M. l'échevin Duquette, aurait proposé en sous-amendement:

Que les mots: "The St. Lawrence Waggon Co.," 3 voitures à boyaux, \$1,800" soient biffés du rapport, et qu'ainsi amendé, il soit adopté, et que la Commission des Incendies et de l'Éclairage soit requise de demander de nouvelles soumissions pour 3 voitures à boyaux, lequel sous-amendement fut négativé.

10. Un protêt de la "Ledoux Carriage Co.," enjoignant au Maire de ne pas signer un certain contrat avec la St. Lawrence Waggon Co." pour la fourniture d'appareils à incendie.

Et un débat s'en suivant, et MM. les échevins Couture et L.-A. Lapointe s'étant opposés à la procédure suivie en rapport avec l'octroi du contrat, il est

Résolu: Que lesdits échevins transmettent leurs objections par écrit, à Son Honneur le Maire, qui les soumettra aux avocats de la Ville pour obtenir leur opinion sur cette question.

11. Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que les avocats de la Ville et les avocats consultants soient priés de répondre aux questions suivantes:

Le Conseil de Ville de Montréal a-t-il le droit, en vertu de la loi, des statuts ou de la Charte de la Cité, d'accorder une franchise exclusive à une compagnie de chars urbains?

12. M. l'échevin LAVALLEE propose, appuyé par M. l'échevin DUQUETTE:

Attendu que M. le juge Doherty a récemment condamné la Ville à des dommages s'élevant à \$600 dans la cause de Wolfe, dans laquelle il était allégué que le 12 décembre, 1902, Wolfe avait été blessé par une chute faite sur le trottoir sur la rue Sainte-Catherine;

Referred to the Police Committee.

2. From Mr. Arthur Gagnon, complaining of the Building Inspector.

Referred to the Fire and Light Committee.

3. From Secretary of Sault au Récollet, informing Council that impure ice is brought into the City.

Referred to the Hygiene and Statistics Committee.

4. From Mrs. R. Dandurand, making certain suggestions in connection with street names.

Referred to the special committee on Street Names.

5. From Lord's Day Alliance calling attention of Council to certain enactments before the Provincial Legislature.

Referred to the Delegation *re* Legislation.

6. From ratepayers protesting against the erection of a certain building on Notre-Dame street by the Northern Electric Manufacturing Co.

Filed for record, it being too late to take any action in connection therewith.

7. From council of the Board of Trade against the proposed extension of M. S. Ry Co's franchise.

8. From Dominion Alliance, asking Council to pass a by-law to close saloons at 7 o'clock on Saturdays and 10 o'clock on other days.

Laid on the table.

9. Ald. Lavallée drew the attention of the Council to the fact that at the last sitting, during the debate on the report of the Fire and Light Committee awarding contracts for fire apparatus, and when the amendment of Ald. Dagenais, seconded by Ald. Proulx, had been submitted and read, he had raised a point of order previous to his moving a sub-amendment. The point raised was that the report before the Council could not be considered, inasmuch as it recommended the acceptance of a tender from the St. Lawrence Waggon Co., which had been submitted irregularly, because according to the admissions made before the Council, the deposit accompanying said tender was made with the City Clerk, and not with the City Treasurer, as provided by rule 115 of the rules of Council.

His Worship the Mayor had decided that, in principle, the point of order was well taken, but that the Council, being supreme, in the matter of awarding contracts generally, without tenders, being called, should have the right, *a fortiori*, to sanction the award of a contract for supplies by a committee, after public tenders have been called, even if that which may be construed as a slight irregularity might have occurred.

In view of this decision Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. DUQUETTE, had moved in sub-amendment:

That the words: "The St. Lawrence Waggon Co., 3 hose waggons \$1,800" be struck from the report, and that so amended the same be adopted, and that the Fire and Light Committee be requested to call for new tenders for 3 hose waggons.

Which said sub-amendment had passed in the negative. 10. Protest from Ledoux Carriage Co., enjoining the Mayor not to sign a certain contract with the St. Lawrence Waggon Co, for the supply of fire apparatus.

And a debate arising, and Ald. Couture and L. A. Lapointe having objected to the procedure followed in connection with the awarding of said contract, it was

Resolved: That said aldermen transmit their objections in writing to His Worship the Mayor, who shall submit them to the City Attorneys for their opinion.

11. On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That the City Attorneys and Consulting City Attorneys be requested to reply to the following questions:

"Has the City Council of Montreal, in virtue of the law the statutes or the City Charter, the right to grant an exclusive franchise to a street railway company?"

12. Ald. LAVALLEE moved, seconded by Ald. DUQUETTE, That

Whereas Mr. Justice Doherty has recently condemned the City in damages to the extent of \$600, in a case of a party named Wolfe, where it was alleged that on the 12th December, 1902, Wolfe had been injured by a fall on the sidewalk, on St. Catherine street;

Attendu qu'il a été prouvé que le trottoir avait été couvert de cendres et que d'autres précautions avaient été prises;
 Attendu qu'il a été démontré que le trottoir vis-à-vis la propriété où l'accident s'est produit était de deux parties;
 Attendu qu'une partie était couverte de neige et de glace et que l'autre était faite de fer et de verre;
 Attendu que la dernière partie, à raison de sa nature et de la chaleur provenant de l'intérieur de la bâtisse, aurait fait fondre la neige d'un coup et en avait rendu les approches plus glissantes qu'elles ne l'eussent été sous des conditions ordinaires,

Et il est

Résolu: (a) De donner instruction au greffier de la Ville de dire à quelle date la permission de construire un tel trottoir a été donnée, et aussi

(b) De donner instruction à l'inspecteur de la Ville de faire au Conseil un rapport sur lequel sera démontré si ces trottoirs faits de fer et de verre, chauffés par la chaleur de l'intérieur de la bâtisse, ou non chauffés, sont dangereux ou non pour les piétons.

13. M. l'échevin Carter soumet un projet de règlement pour pourvoir à l'entretien des trottoirs durant l'hiver dans la Ville de Montréal, et de prélever un impôt sur les propriétaires d'immeubles pour en couvrir les frais.

Sur proposition de M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ce règlement soit lu une première fois.

Ledit règlement subit sa première lecture, et il est

Ordonné: De le référer à la Commission de la Voirie pour examen et rapport.

RAPPORTS

14. De la Commission des Finances pour régler les réclamations et les jugements s'élevant à la somme de \$2,793.96.

15. De la Commission des Finances pour régler des réclamations s'élevant à \$1,150.25.

16. De la Commission des Finances pour être autorisée à vendre la propriété Dansereau sur la rue Moreau.

17. De la Commission des Finances pour payer les honoraires des témoins en rapport avec l'expropriation de la Côte Saint-Lambert (\$2,437.04).

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

18. De la Commission des Finances concourant, mais seulement jusqu'à concurrence de \$5,000, dans le rapport de la Commission de la Voirie pour un crédit de \$10,000 pour empêcher l'inondation.

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

19. De la Commission des Finances concourant dans le rapport de la Commission des Marchés pour un crédit de \$1,600 pour réparer le toit du marché Bonsecours.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin LEVY, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

20. De la Commission de la Voirie pour permettre à la "Northern Electric and Manufacturing Co." de placer un tuyau à l'eau au travers de la rue William.

21. De la Commission de la Voirie pour permettre au gouvernement fédéral d'installer un système de tubes pneumatiques pour le service postal.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

22. De la Commission de la Voirie pour un crédit de \$6,500 pour un débouché en acier, pour l'égout de la Rivière-des-Prairies.

Référé à la Commission des Finances.

23. De la Commission de l'Aqueduc pour ratifier le contrat de la pompe à vapeur octroyé à la Hawthorn, Davey Co., de Leeds, Angleterre.

Question différée.

24. De la Commission des Marchés pour accorder le contrat à MM. Côté & Marsan pour deux logements dans le marché Bonsecours (\$1,670.00).

Sur proposition de M. l'échevin LEVY, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

Whereas, it has been proved that the sidewalk had been covered with ashes and that other precautions had been observed;

Whereas, it was shown that the sidewalk in front of the property where the accident occurred was of two kinds;

Whereas one had snow and ice on it, while the other portion was made of iron and glass;

Whereas the latter portion, on account of its nature, and the heat from within the building, caused the snow to melt at once and made the approaches to it more slippery than they would have been under ordinary conditions;

And it was

Resolved: (a) To instruct the City Clerk to state when the permission to build such a special sidewalk was granted, and to produce the resolution in virtue of which this permission has been granted, and also

(b) To instruct the City Surveyor to give this Council a report in which it will be stated whether sidewalks made of iron and glass, heated from within the building, or not heated, are or are not dangerous to pedestrians.

13. Ald. Carter submitted a draft of by-law to provide for the keeping of sidewalks in good order during the winter season throughout the City of Montreal, and to levy an assessment on the owners of immovable property to cover the cost thereof.

On motion of Ald. CARTER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That said by-law be now read a first time.

Said by-law was accordingly read a first time, and

Ordered: To be referred to the Road Committee for examination and report.

REPORTS.

14. From Finance Committee to settle claims and judgments, amounting to \$2,793.96.

15. From Finance Committee to settle claims, amounting to \$1,150.25.

16. From Finance Committee for authority to sell Dansereau property on Moreau street.

17. From Finance Committee to pay fees of witnesses in connection with St. Lambert Hill expropriation, (\$2,437.04).

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

18. From Finance Committee, concurring, but to the amount of \$5,000 only, in a report of the Road Committee asking for an appropriation of \$10,000 to prevent inundations.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

Resolved: That said report of the Finance Committee be received and adopted.

19. From Finance Committee, concurring in a report of the Market Committee, for an appropriation of \$1,600 to repair roof of Bonsecours market.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. LEVY, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

20. From Road Committee, to allow the Northern Electric and Manufacturing Co. to lay a water pipe across William street.

21. From Road Committee to allow the Federal Government to install a system of pneumatic tubes for postal service.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. TURNER, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

22. From Road Committee for an appropriation of \$6,500 for a steel sewer outlet at Rivière-des-Prairies.

Referred to the Finance Committee.

23. From Water Committee to ratify contract from a steam pump to be bought from Hawthorn, Davey Co., of Leeds, England.

Consideration deferred.

24. From Market Committee, to award contract to Messrs. Côté & Marsan for two lodgings in Bonsecours market, (\$1,670.00).

On motion of Ald. LEVY, seconded by Ald. ROBILLARD, it was

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

25. De la Commission de l'Incineration au sujet du danger qu'il y a de faire sauter la pierre, dans certaines carrières dans le voisinage des étables du département.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté, et que les avocats de la Ville soient priés de prendre les mesures nécessaires pour protéger contre tous dommages les employés de la Ville.

ORDRE DU JOUR

26. L'ordre du jour étant lu pour considérer un avis de motion de M. l'échevin Walsh pour rappeler une résolution du Conseil, *re* la vente de certain terrain dans le quartier Sainte-Anne,

M. l'échevin VALLIERES propose, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE,

Que ledit item soit biffé des ordres du jour.

Le Conseil se divise:

Pour: Vallières, Robillard, L.-A. Lapointe, Ricard, Lemay, Couture, Bastien, Leclair, Proulx et Major—10.

Contre: Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Turner, Gallery, Nelson, Sauvageau et N. Lapointe—11.

Ainsi, ladite motion est *négligée*.

27. L'ordre du jour étant lu pour considérer un rapport de la Commission des Finances au sujet de la *Gazette Municipale*, le rapport suivant a été produit et lu:

La Commission des Finances a l'honneur de faire rapport: Qu'elle a pris en considération le rapport ci-joint de la sous-commission de la *Gazette Municipale*, donnant certains renseignements demandés par M. l'échevin Larivière, à l'assemblée du Conseil tenue le 4 novembre dernier.

Votre Commission a l'honneur de déposer ce rapport devant le Conseil, et en réponse à la question demandant qu'elle est l'utilité de la *Gazette Municipale*, elle doit déclarer que ladite *Gazette* a servi et sert à un but très utile, celui de donner au public un résumé de tout ce qui se fait dans les diverses commissions et au Conseil.

Elle doit ajouter qu'elle considère que des meilleurs résultats sont assurés pour l'avenir, et que la publication de ladite *Gazette* devrait être continuée.

Le tout respectueusement soumis,

S.-D. VALLIERES,
(sous réserve).
L.-A. LAPOINTE,
H.-A. EKERS,
C.-B. CARTER,
GEORGE-W. SADLER.

CHAMBRE DE LA COMMISSION,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, 2 décembre, 1904.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin AMES, il est

Résolu: Que ledit rapport soit adopté.

28. L'ordre du jour étant lu pour prendre en considération un rapport de la Commission d'Hygiène et des Statistiques pour approuver les plans de l'hôpital Alexandra, un rapport est produit et lu.

Sur proposition de M. l'échevin AMES, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ledit rapport soit adopté.

29. L'ordre du jour étant lu pour la 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement pour prévenir les accidents et les feux, le Conseil étudie de nouveau ce règlement en 2^{me} lecture.

A ce sujet, soumises et lues des lettres de

(1) J.-B. Sparrow Theatrical & Amusement Co.; (2) Théâtre des Nouveautés; (3) Théâtre National, demandant qu'on leur donne l'opportunité de faire connaître leurs vues en rapport avec les clauses dudit règlement concernant les théâtres.

Ordonné: Que lesdites lettres ainsi que la section 34 et toutes les autres sections de ce règlement soient référées à la Commission des Incendies et de l'Éclairage, afin que ladite

Resolved: That said report be received and adopted.

25. From Incineration Committee anent the danger from blasting in certain quarries in the vicinity of the department's stables.

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. TURNER, it was

Resolved: That said report be recommended and that the City Attorneys be instructed to take the necessary measures in order to protect the City's employees from injury.

ORDER OF THE DAY.

26. The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Walsh to repeal resolution of Council *re* sale of certain land in St. Ann's ward.

Ald. VALLIERES moved, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE,

That said item be struck from the order of the day.

The Council divided:

Yeas: Vallières, Robillard, L. A. Lapointe, Ricard, Lemay, Couture, Bastien, Leclair, Proulx and Major—10.

Nays: St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Turner, Gallery, Nelson, Sauvageau and N. Lapointe—11.

So it passed in the negative.

27. The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee anent the *Municipal Gazette*, the following report was brought up and read:

The Finance Committee respectfully report:

That they have considered the annexed report of the sub-committee on the *Municipal Gazette* giving certain information asked by Ald. Larivière at the meeting of the Council, held on the 4th November last.

Your Committee beg to lay said report before the Council, and in reply to the question as to the usefulness of the *Municipal Gazette*, they beg to say that they are of opinion that said *Gazette* has and is serving a useful purpose in giving to the public a résumé of what takes place in the various committees and in the Council.

They may add that they consider that better result will ensue in the future and that the publication of said paper should be continued.

The whole respectfully submitted,

S. D. VALLIERES,
(under reserve).
L. A. LAPOINTE,
H. A. EKERS,
C. B. CARTER,
GEORGE W. SADLER.

COMMITTEE ROOM,
CITY HALL,
Montreal, 2nd December, 1904.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. AMES, it was

Resolved: That said report be adopted.

28. The order of the day being read to consider a report from the Hygiene and Statistics Committee to approve of the plans of the proposed Alexandra Hospital, a report was brought up and read.

On motion of Ald. AMES, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

Resolved: That said report be adopted.

29. The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to prevent accidents and fires.

The Council resumed consideration thereof in 2nd reading.

In this connection submitted and read letters from:

(1) J. B. Sparrow Theatrical and Amusement Co.; (2) Théâtre des Nouveautés; (3) Théâtre National asking that they be afforded an opportunity to present their views in relation to the clauses of said by-law concerning theatres.

Ordered: That said letters, as well as section 34 and all the other sections in said by-law be referred to the Fire and

commission puisse prendre en considération les représentations qui pourraient lui être faites à ce sujet.

La section 36 étant lue, ladite section est adoptée.

La section 37 étant lue, sur division, il est

Ordonné: De la biffer.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE,

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,
Asst. Greffier de la Ville.

COMMISSION DES MARCHES

Compte-rendu de l'Assemblée du 22 mars

Sont présents: MM. les échevins Lévy, président, Couture, Bumbray, Robillard, Turner, Paquin et Ricard.

—Soumise et lue une lettre de M. François Séguin, demandant à louer l'étal à légumes No 37 à l'extérieur du marché Saint-Antoine.

Résolu: D'acquiescer à cette demande.

—Soumise et lue une lettre de M. Adolphe Roy, boucher, locataire de l'étal No 20 dans le marché Saint-Laurent, demandant la permission de construire une glacière dans son étal, conformément à la résolution adoptée antérieurement à cet effet.

Résolu: Que soit accordé à M. Roy la permission demandée et que ces travaux soient exécutés avec l'approbation du surintendant.

—Soumise une lettre de M. Joseph Cusson, boucher, locataire des étaux 58 et 60 dans le marché Bonsecours, demandant certaines améliorations dans ses étaux.

Résolu: Que M. Cusson soit informé que cette Commission regrette de ne pouvoir se rendre à sa demande.

—Soumise une lettre de M. D. Seath, secrétaire de la Commission du Havre, fixant à vendredi prochain, le 24 courant, à 3 heures p.m., l'entrevue demandée par cette Commission, au sujet de la construction d'un marché à beurre et à fromage sur les quais.

Résolu: Que cette lettre soit reçue et acceptée, et que les membres de la sous-commission nommés à ce sujet soient priés de bien vouloir s'y rendre.

—Soumise et lue une lettre de M. J. M. Spaidal, surintendant de la compagnie du Pacifique Canadien, demandant le remboursement d'une somme de \$163.92 en compensation des pertes subies par le manque d'accommodation et du loyer payé à la Ville, sur les remises débarcadères et l'étable détruites par l'incendie du 3 mai dernier, au marché à bestiaux de l'Est.

Résolu: De prier les avocats de la Ville de bien vouloir donner leur opinion sur la question de savoir si, d'après les dispositions du bail passé entre la Ville et ladite compagnie du Pacifique, la Ville peut payer une réclamation de cette nature.

—M. Leguerrier, surintendant du Département de l'Incineration, se présente devant la Commission au sujet de l'enlèvement des déchets autour du marché Bonsecours.

Résolu: De laisser cette question entre les mains des surintendants des marchés et de l'incinération, pour qu'ils s'entendent avec les bouchers, à l'effet de faciliter l'enlèvement des déchets aux heures, et de la manière qu'ils croiront devoir adopter.

—L'Association des Bouchers, représentée par M. J. Lamoureux, président, M. Leduc et plusieurs autres, se présente devant la Commission et demande que le règlement des marchés soit amendé de manière à accorder les licences d'étaux privés de boucher du 1^{er} mai au 1^{er} juin seulement; à ce que la distance d'un étal à l'autre soit de 100 verges, etc., etc., et de plus, demandé est faite de sévir contre les cultivateurs commerçants faisant le commerce de viande à leur préjudice.

Après avoir entendu les explications données par les membres de ladite Association, M. le président remercie la

Light Committee in order that said committee may consider the representations to be made to them in this connection.

Section 36 being read, the same was agreed to.

Section 37 being read, the same was, on division,

Ordered: To be strck.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. CLEARIHUE,
The Council adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

MARKET COMMITTEE

Report of Meeting, held the 22nd of March.

Pre-ent: Ald Lévy, chairman, Couture, Bumbray, Robillard, Turner, Paquin and Ricard.

—Submitted and read a letter from Mr. François Séguin, asking to rent vegetable stall No. 37. in St. Antoine market.

Resolved: To grant said request.

—Submitted and read a letter from M. Adolphe Roy, butcher, lessee of stall No. 20 in St. Lawrence market, asking for permission to erect a refrigerator in his stall, as per resolution formerly adopted on this matter.

Resolved: To grant Mr. Roy the permission asked for and that said works be made with the superintendent's approval.

—Submitted a letter from Mr. Joseph Cusson, butcher, lessee of stalls 58 and 60, in Bonsecours market, asking for certain improvements to his stalls.

Resolved: That Mr. Cusson be informed that the Committee regrets not to be able to comply with his request.

—Submitted a letter from Mr. D. Seath, secretary of the Harbour Commissioners, fixing Friday next, the 24th instant at 3 o'clock p.m., for the meeting, asked for by this Committee, anent the construction of a butter and cheese market on the wharves.

Resolved: That said letter be received and adopted and that all the members of the sub-committee appointed be requested to be present.

—Submitted and read a letter from Mr. J. M. Spaidal, superintendent of the Canadian Pacific Railway Co., asking to be reimbursed the sum of \$163.92 on account of rent which the company had been compelled to pay the City by the burning down of the unloading sheds and stables at the Eastern cattle market on May 3rd last.

Resolved: To request the City Attorneys, to give their opinion as to whether by the stipulations of the lease passed between the City and the Canadian Pacific Railway Co., the corporation has the right to settle such a claim.

—M. Leguerrier, superintendent of the Incineration Department, appeared before the Committee anent the removal of refuse around Bonsecours market.

Resolved: To leave the matter in the hands of the superintendent of markets, and superintendent of Incineration; and that they meet the butchers and other lessees of said market, and arrange for the removal of refuse, in such manner as may be agreed upon.

—The butchers' Association represented by Mr. J. Lamoureux, chairman; Mr. Leduc and several others, appeared before the Committee and asked that the by-law concerning markets, be amended so that licenses be issued for butcher's private stalls from the 1st of May to the 1st of June only; also that the distance between stalls shall be 100 yards, etc. They asked moreover, that proceedings be taken against farmers selling meat and who injured butchers.

After having heard the complaints given by the members of said association, the chairman thanked the delega-

délégation de leur visite, et lui promet que les questions sou-mises seront prises en sérieuse considération.

—M. Maxime Groulx accepte la position de balayeur, etc. au marché Bonsecours, et en conséquence M. Groulx est réinstallé.

—*Résolu*: Qu'une sous-commission composée de MM. les échevins Lévy, président, Couture, Paquin, Bumbray et Robillard, soit instituée à l'effet de considérer la question de construire les logements privés pour les gardiens dans le marché Bonsecours, dans la partie Est au lieu de la partie Ouest dudit marché, tel qu'antérieurement décidé.

Sur proposition de M. l'échevin Bumbray, il est

Résolu: Que M. A. Chaussé, inspecteur des Bâtiments, soit prié de bien vouloir examiner l'endroit où doit être construite une glacière par la Compagnie des Abattoirs Harris, locataires dans le marché Bonsecours, avec prière de faire rapport le plus tôt possible, quant à la solidité de cet endroit.

Résolu: Que le surintendant soit autorisé à faire faire et poser deux auvents à la façade du marché Saint-Laurent, sur le côté de la rue Saint-Laurent.

—Conformément à une résolution adoptée à la dernière séance, le surintendant fait rapport que Mme Veuve Geo. Martineau, ci-devant locataire des étaux 18 et 18a dans le marché Saint-Antoine, s'est déclarée satisfaite du montant à elle payé par M. W. Lamb, le nouveau locataire desdits étaux, en compensation de certaines améliorations faites par feu son mari dans les étaux en question.

Ajournement.

A. LEBLANC,
Secrétaire.

COMMISSION DE POLICE

Compte-rendu de l'assemblée du 22 mars

Sont présents: MM. les échevins Saint-Denis, président, Stearns, Marchand, Paquin, Wilson et Chaussé.

—M. A. J. Johnson comparait devant la Commission comme représentant de M. Charlie Yep et al., sollicitant l'incorporation pour un club chinois, appelé le "Club Canton" dans le but d'instruire et d'amuser ses membres chinois. Il est

Résolu: Que la question soit référée au président et au surintendant de Police pour faire rapport à la prochaine assemblée.

—Soumise et lue une lettre du surintendant de Police, déclarant qu'il a suspendu le capitaine de police Loye pour la raison suivante:

Dans une cause, dans laquelle J.-B. Paré, hôtelier au No 1992 rue Sainte-Catherine, était accusé devant la Cour, d'avoir tenu ouvert, après les heures permises, le capitaine Loye a été appelé comme témoin. L'avocat de M. Paré demanda au capitaine de police s'il n'avait jamais reçu de l'argent de l'accusé, pour ne rien dire du fait que sa buvette restait ouverte après les heures. Le capitaine de police en appela à la Cour et refusa de répondre à la question. L'avocat de M. Paré dit alors à la Cour qu'il était en position de prouver que le capitaine, en différents temps, avait accepté des sommes d'argent en considération de son silence, et que cette action était le résultat d'une conspiration par le capitaine de police contre son client, il est

Résolu: D'approuver le surintendant dans cette affaire, et d'attendre la décision de la Cour en cette cause, avant de prendre d'autres procédures.

Etant donné que M. l'échevin Walsh est absent de l'assemblée, la recommandation du surintendant de police, demandant qu'un sous-chef salarié soit nommé, est différée jusqu'à la prochaine assemblée.

La question étant posée au chef pour savoir s'il avait quelqu'un à proposer pour la position, il répond négativement.

—Le rapport de la "Montreal Police Benevolent and Pension Society" au sujet de son établissement et de son maintien est déposé devant la Commission. Il est

Résolu: Que ledit rapport soit référé à la Commission des Finances pour son information.

tion for their visit and promised that the matters referred to would be taken into serious consideration.

Resolved: That M. Maxime Groulx, be reinstated in the position of sweeper at the Bonsecours market.

—*Resolved*: That a sub-committee composed of Ald. Lévy, chairman, Couture, Paquin, Bumbray and Robillard be appointed to consider the question of erecting private lodgings, for the guardians, in Bonsecours market, in the eastern instead of the western part of the building, as formerly decided.

On motion of Ald. Bumbray, it was

Resolved: That Mr. A. Chaussé, building inspector, be requested to examine the site where the Harris Abattoirs Co., lessees in Bonsecours market, propose to erect a refrigerator, with instruction to report as soon as possible in regard to the solidity of the proposed foundations.

Resolved: That the superintendent be authorized to have two awnings placed on the front of St. Lawrence market, on the St. Lawrence street side.

—In conformity with a resolution adopted at the last meeting, the superintendent made a report stating that Mrs. Geo. Martineau widow, formerly lessee of stalls 18 and 18a, in St. Antoine market, had stated she was satisfied with the amount paid her by Mr. W. Lamb, the new lessee of same stalls, as a compensation for the improvements made by her late husband in said stalls.

Ajourned.

A. LEBLANC,
Secretary.

POLICE COMMITTEE

Report of Meeting, held the 22nd of March.

Present: Ald. St. Denis, chairman, Stearns, Marchand, Paquin, Wilson and Chaussé.

—Mr. A. J. Johnson appeared on behalf of Messrs. Charlie Yep et al., urging the granting of an incorporation to a chinese club, called the "Canton Club" for the instruction and amusement of chinese members. It was

Resolved: That the matter be referred to the chairman and to the superintendent of Police to report at next meeting.

—Submitted and read a letter from the superintendent of Police, stating that he had suspended Capt. of Police, Loye for the following reason:

In a case where J. B. Paré, saloon-keeper, at 1992 St. Catherine street, was accused in Court of keeping open after hours, capt. Loye appeared as a witness. Mr. Paré's lawyer asked the police captain whether he had ever received money from the accused for keeping quiet about the saloon being open after hours. The police captain appealed to the court and declined to answer the question. The lawyer of Mr. Paré then told the court he was able to prove that the police captain at different times accepted sums of money in consideration of keeping silent, and this case was the result of conspiracy by the police captain against his client. It was

Resolved: To approve of the superintendent's action in this matter, and to await the decision of the court, in this case before taking further proceedings.

—Owing to Ald. Walsh's absence from the meeting, the recommendation of the superintendent of Police, asking that a sub-chief with a salary be appointed was deferred till the next meeting.

The chief upon being asked, if he had anybody to propose for the position, answered in the negative.

—The report of the Montreal Police Benevolent and Pension Society, concerning its establishment and maintenance, was laid before the Committee. It was

Resolved: That the same be referred to the Finance Committee for their information.

—Des lettres de MM. G.-A. Dumont et L. Mercier, protestant contre le règlement de la fermeture à bonne heure, sont soumises. Il est

Résolu: Qu'instruction soit donnée au surintendant de police de différer toute action jusqu'à ce que la cause qui est maintenant pendante ait été jugée.

—Il est

Résolu: De faire rapport au Conseil de Ville, recommandant l'incorporation de "The Physical Culture Society."

—M. le président parle d'une action intentée contre la Ville par M. J. Papineau, dont la femme a reçu l'ordre par un constable de la Ville de "circuler."

Le chef explique la cause, et il est

Résolu: De laisser la cause entre les mains du chef de Police.

—Le nouvel uniforme réglementaire des sergents avec galons sur le bras gauche seulement, et le mot "Sergent" sur la casquette au lieu d'un numéro, est approuvé,

Sur proposition de M. le président, Donat Boisclair est nommé constable à la place du constable No 55, McMahon, démissionnaire.

—Soumise et lue une lettre de M. Jos. Malo, offrant de fournir la glace aux différentes stations de police, pendant l'été de 1905, il est

Résolu: Que les soumissionnaires de l'année dernière pour la fourniture de la glace aient le privilège des mêmes contrats cette année.

—Il est

Résolu: Que le nom de l'ex-constable L.-N. Boulette soit placé sur la liste des applicants comme constable.

Et l'assemblée est ajournée au 29 mars courant.

JOHN-J. BARRY,
Secrétaire.

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte-rendu de l'assemblée du 23 mars
(assemblée ajournée)

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, Turner, Gallery, Bastien et Leclaire.

DELEGATIONS

—M. L.-T. Maréchal, avocat, se présente devant la Commission, de la part de la Compagnie du Pacifique Canadien au sujet de la demande faite par la compagnie pour placer une voie ferrée sur la rue Saint-Patrice.

Après mûres délibérations, il est

Résolu: Que la sous-commission à laquelle ces questions ont été référées, soit requise de faire une inspection personnelle de l'endroit qui doit être choisi pour y placer cette voie, samedi, le 25 du courant, à 9.30 a.m., et que le C. P. R. et le G. T. R. soient requis d'envoyer des représentants, et de plus, que MM. les échevins Walsh et Dagenais soient priés d'être présents.

—M. Barsalou, représentant la succession Barsalou, comparait devant la Commission au sujet de la cession d'une certaine partie de terrain requis pour l'ouverture de la rue Déséry, et après mûres délibérations, il est

Résolu: De faire rapport au Conseil recommandant d'accepter de la succession J. Barsalou, le terrain requis pour l'ouverture de la rue Déséry, au nord de la rue Ontario, dans le quartier Hochelaga, gratuitement, à condition que pendant la période des cinq ans suivant la date de ladite cession, l'évaluation municipale des lots appartenant à la succession ayant front sur cette partie de la rue Déséry ne soit pas augmentée. Mais l'aliénation d'aucun desdits lots par la succession fera cesser ce privilège quant audit lot. Et de plus, qu'ordre soit donné aux notaires de la Ville de préparer un acte en conséquence. Le tout sujet à l'approbation de la Commission des Finances.

—M. Cochenthaler se présente devant la Commission et proteste contre les embarras empêchant de voir les vitrines

—Letters from Messrs. G. A. Dumont and L. Mercier, protesting against the early closing by-law were submitted, it was

Resolved: That the superintendent of Police receive instructions to defer action until a test case, now pending, is passed upon.

—It was

Resolved: To report to the City Council favoring the incorporation of "The Physical Culture Society."

—The chairman spoke of an action brought against the City by Mr. J. Papineau, whose wife had been ordered to "move on" by a city constable.

The chief explained the case, and it was

Resolved: That the case be left into the hands of the Chief of Police.

—The new regulation uniform for sergts with stripes on the left arm only, and the word "Sergt" on the man's cap, instead of a number, was approved of.

On motion of the chairman, Donat Boisclair was appointed a constable, in place of No. 55 constable McMahon, discharged.

—Submitted and read a letter from Mr. Jos. Malon, offering to supply ice to the different police stations during the summer of 1905, it was

Resolved: That last year's tenderers for supplying ice be favored with the same contracts this year.

—It was

Resolved: That the name of ex-constable L. N. Boulette be put on the list of applicants as a constable.

And the meeting was adjourned until the 29th March, inst.

JOHN J. BARRY,
Secretary.

ROAD COMMITTEE

Report of Adjourned Meeting, held the 23rd of March.

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, Gallery, Bastien and Leclaire.

DELEGATIONS.

—Mr. L. T. Maréchal, advocate, came before the Committee on behalf of the Canadian Pacific Ry. Co., anent the application of said company for permission to establish a track on St. Patrick street.

After deliberation, it was

Resolved: That the sub-committee to whom this matter has been referred, be requested to make a personal inspection of the proposed location of said track on Saturday, the 25th inst., at 9.30 o'clock a.m., and that the C. P. R. and G. T. R. be requested to send representatives and furthermore that Ald. Walsh and Dagenais be requested to be present.

—M. Barsalou, representing the estate J. Barsalou, appeared before the Committee with respect to the cession of a portion of land required for the opening of Desery street, and after mature deliberation, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that the land belonging to said estate J. Barsalou and required for the opening of Desery street, north of Ontario street, in Hochelaga ward, be accepted gratuitously from said estate, on condition that for a period of five years from the date of the said cession, the municipal valuation of lots belonging to said estate and fronting on said portion of Desery street shall not be increased. But any lots which may be disposed of by said estate, shall not be subject to said condition. And furthermore, that the City Notaries be instructed to prepare a deed of cession accordingly. The whole subject to the approval of the Finance Committee.

—Mr. Cochenthaler came before the Committee and protested against the blocking of the show windows of his busi-

de sa maison d'affaires sur la rue Saint-Jacques, en obstruant le trottoir à côté de la bâtisse de la "Sovereign Bank."

L'inspecteur de la Ville et l'inspecteur des bâtisses donnent des explications à la Commission, et après mûres délibérations, il est

Résolu: Que l'hon. juge Ouimet, le propriétaire de la bâtisse dont le magasin de M. Cochentaler fait partie, soit requis d'enlever les poteaux qui constituent l'obstruction du trottoir en face dudit magasin.

REQUETES, ETC.

—De M. F. Rasmussen, 405 rue Rachel, attirant l'attention de la Commission sur l'absence de noms de rues au coin des rues Rachel et Saint-Denis, et aussi au coin des rues Drolet et Rachel et un peu partout dans la Ville.

Résolu: Que les contremaîtres de section soient requis de préparer une liste, sous trente jours, des angles des rues qui ne sont pas pourvus de plaques indiquant les noms des rues dans leurs sections respectives.

—De MM. A. Prieur et A. Vincent, faisant application pour une position dans le bureau des ingénieurs du département.

Déposée sur le bureau.

—De la succession F.-X. Moisan, offrant de céder le terrain requis pour l'ouverture de la rue Déséry, de la rue Sherbrooke à la rue Nolan, conditionnellement.

Après mûres délibérations, il est

Résolu: Que rapport soit fait au Conseil recommandant que le terrain requis pour l'ouverture de la rue Déséry, depuis la rue Sherbrooke jusqu'à la rue Nolan, soit accepté à titre gratuit, à la condition que pendant les cinq années qui suivront la date de ladite cession, l'évaluation municipale des lots appartenant à la succession et ayant front sur cette partie de la rue Déséry ne soit pas augmentée. Mais ce privilège disparaît dès que la succession dispose d'aucun de ces lots. Et de plus, qu'instruction soit donnée aux notaires de la Ville de préparer un acte de cession, en conséquence. Le tout sujet à l'approbation de la Commission des Finances.

RAPPORTS

—De l'inspecteur de la Ville soumettant un plan et un état détaillé au sujet de la rue Larivière.

—Soumise aussi une lettre en date du 7 mars, adressée au président, le priant de faire effacer les lignes homologuées de la rue Larivière, entre l'avenue DeLorimier et la rue Dumont.

Après une étude attentive du plan et du rapport, il est

Résolu: Que rapport soit fait au Conseil recommandant que soient effacées les lignes homologuées de la rue Larivière entre l'avenue DeLorimier et la rue Dumont, et que les avocats de la Ville soient priés de prendre les procédures nécessaires à cette fin.

—Sur rapport de l'inspecteur de la Ville, il est

Résolu: Que rapport soit fait au Conseil recommandant d'autoriser la Commission de la Voirie à construire un égout dans la rue Amity, depuis la rue Parthenais jusqu'à 50 pieds de l'avenue DeLorimier, et dans la rue Chaussé, à partir de la rue Amity jusqu'à 60 pieds, de la rue Sherbrooke.

—Soumise une lettre de M. I. Préfontaine offrant de céder gratuitement et sans condition la rue Resther, de la rue Gilford à l'avenue Laurier.

Référée à l'inspecteur de la Ville pour les plans et estimés.

—Soumise et lue une opinion des avocats de la Ville au sujet du coût de l'ouverture de la rue Gain, du côté nord, jusqu'à la rue Sainte-Catherine.

—Les requêtes des propriétaires intéressés sont de nouveau prises en considération, et après mûres délibérations, il est

Résolu: Que les avocats de la Ville soient requis d'examiner les requêtes en question et dire si les propriétaires intéressés seront responsables du coût total de l'expropriation nécessaire pour accéder à leur demande.

—Sur rapport de l'inspecteur de la Ville, il est

Résolu: Que rapport soit fait au Conseil, recommandant que la somme de \$400.57 soit virée de la balance disponible du crédit des "trottoirs permanents," sur le côté ouest de la rue Saint-Laurent, de la rue Sherbrooke à l'avenue des Pins, et soit dépensée pour compléter les trottoirs perma-

ness premises on St. James street, and the obstructing of the sidewalk next to the new Sovereign Bank Building.

The City Surveyor and the Building Inspector explained the matter to the Committee, and after mature deliberation, it was

Resolved: That the Hon. judge Ouimet, proprietor of the building of which Mr. Cochentaler's store forms part, be required to remove the posts which obstruct the sidewalk at the said premises.

PETITIONS, ETC.

—From Mr. F. Rasmussen, 405 Rachel street, drawing attention to lack of street name signs at corner of Rachel and St. Denis streets and also at corner of Drolet and Rachel streets and throughout the City in general.

Resolved: That the section foremen be instructed to prepare a list within thirty days, of the street intersections which are not provided with street name plates, within their respective sections.

—From Mr. A. Prieur and Mr. A. Vincent, applying for position on engineering staff of the Department.

Laid on the table.

—From the estate F. X. Moisan, offering to cede land required for opening of Desery street, from Sherbrooke street to Nolan street, conditionally.

After mature deliberation, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the land required for the opening of Desery street, from Sherbrooke street to Nolan street, be accepted gratuitously from the estate F. X. Moisan on condition that for a period of five years from the date of the said cession the municipal valuation of the lots belonging to said estate and fronting on said portion of Desery street shall not be increased. But any lots which may be disposed of by said estate shall not be subject to said condition. And furthermore that the City Notaries be instructed to prepare a deed of cession accordingly. The whole subject to the approval of the Finance Committee.

REPORTS.

—From the City Surveyor submitting plan and detailed statement anent Larivière street.

—Submitted also a letter dated March 7th addressed to the chairman praying that the homologated lines of Larivière street be erased between DeLorimier avenue and Dumont street.

After careful consideration of the plan and report, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that the homologated lines of Larivière street between DeLorimier avenue and Dumont street be erased, and that the City Attorneys be instructed to take the necessary legal step to that end.

—On the report of the City Surveyor, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that the Road Committee be authorized to have a sewer constructed in Amity street, from Parthenais street to within 50 feet of DeLorimier avenue, and in Chaussé street, from Amity street to within 60 feet of Sherbrooke street.

—Submitted a letter from Mr. I. Préfontaine offering to cede gratuitously and unconditionally Resther street, from Gilford street to Laurier avenue.

Referred to City Surveyor for plans and estimates.

—Submitted and read the opinion of the City Attorneys anent the cost of opening Gain street northwards to St. Catherine street.

—The petitions of the interested proprietors were taken once more into consideration, and after mature deliberation, it was

Resolved: That the City Attorneys be requested to examine the petitions in question and state if the interested proprietors would be responsible for the total cost of the expropriation necessary to accede to their request.

—On the report of the City Surveyor, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the sum of \$400.57 be varied from available balance out of appropriation for permanent sidewalk on west side of St. Lawrence street, from Sherbrooke street to Pine

nents énumérés dans le rapport de l'inspecteur de la Ville du 18 mars, 1905.

—Il est

Résolu: Que rapport soit fait au Conseil recommandant que \$500.00 soient votées pour l'achat de bottes en caoutchouc et des costumes "white wing" pour les hommes de section.

—Sur proposition de M. l'échevin Turner, il est

Résolu: Que rapport soit fait au Conseil recommandant qu'une somme de \$1,500.00 soit votée pour l'installation d'une pompe électrique automatique dans le tunnel de la rue Wellington.

—Il est

Résolu: Que rapport soit fait au Conseil, recommandant que \$5,000.00 soient votées pour l'enlèvement de la neige, service ordinaire, pour prévenir les inondations.

—M. Irwin, I.C., étant présent comme représentant de la Compagnie du Pacifique Canadien, la question de l'élargissement de la rampe de la Traverse de Longueuil fut prise en considération, et après mûres délibérations, il est

Résolu: Que la Compagnie du Pacifique Canadien soit requise de déclarer si elle est prête à donner à la Ville le mur de soutènement et le terrain sur lequel est bâti ce mur pour accomplir ce projet. Et de plus, si la compagnie voudrait construire un viaduc de 20 pieds de large pour l'accommodation des piétons seulement, de manière à permettre à la Ville de disposer entièrement du présent viaduc pour les voitures.

—Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit requis de faire fermer les cours d'eau le long de l'avenue Duluth et de la rue Saint-André, où le chemin de fer Terminal est en opération.

—Sur rapport de l'inspecteur de la Ville, il est

Résolu: Que M. A. Lapointe soit informé qu'aucune valve de sûreté ne peut être placée dans les bâtisses portant les Nos 1635 et 1641 rue Ontario, à moins que les bains ne soient enlevés du rez-de-chaussée, et de plus, qu'un trottoir permanent sera construit sur la ruelle Hippolyte afin d'empêcher l'eau de surface d'inonder le No 59, ruelle Hippolyte.

Ajournement.

J.-H. DILLON,
Secrétaire.

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte-rendu de l'assemblée du 23 mars

Sont présents: MM. les échevins Robertson, président, Wilson, Sauvageau, Duquette, Dagenais et Proulx.

—Des délégués des théâtres suivants se présentent devant la Commission au sujet des clauses du règlement concernant les théâtres:

Théâtre Royal, Théâtre des Nouveautés, Théâtre National, Théâtre Français, Théâtre His Majesty's, Théâtre Academy of Music.

M. Louis Guyon, inspecteur du gouvernement, était aussi présent.

Les différentes clauses du règlement sont étudiées, quelques clauses sont amendées et le tout sera renvoyé au Conseil pour approbation.

—Le surintendant de l'Eclairage est autorisé à écrire au maire de Sorel pour en obtenir des informations au sujet du fonctionnement de l'éclairage par la municipalité.

—Une lettre de M. Beaulieu étant lue, il est

Résolu: Que rapport soit fait au Conseil demandant qu'il soit relevé de l'obligation d'acheter pour tout autre que pour le département du feu.

—Soumise et lue une lettre de M. Arthur Gagnon se plaignant de l'inspecteur des Bâtisses.

Référée à l'inspecteur pour rapport.

—*Résolu*: De remettre à M. W.-E. Seagram son dépôt fait en rapport avec son contrat pour une échelle aérienne.

Ajournement.

L.-A. D'AMOUR,
Secrétaire.

avenue, and apply same to complete permanent sidewalk enumerated in City Surveyor's report of March 18th, 1905.

—It was

Resolved: That a report be made to Council recommending that \$500.00 be voted to purchase rubber boots and "white wing" costumes for the section men.

—On motion of Ald. Turner, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that the sum of \$1,500.00 be voted to install an automatic electric pump in the Wellington street subway.

—It was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that \$5,000.00 be voted for ordinary removal of snow to prevent inundations.

—Mr. Irwin, C.E., being present on behalf of the Canadian Pacific Railway Co., the question of widening the Longueuil Ferry ramp was taken up, and after mature deliberation, it was

Resolved: That the Canadian Pacific Railway Co be requested to state if it is prepared to give the City the retaining wall and the land on which it is built, which is required to carry out said widening. And furthermore, if the company would be willing to provide a subway 20 feet wide under its tracks for the accommodation of pedestrians only, so as to enable the City to devote the whole of the present subway to vehicular traffic.

—On motion of Ald. Leclaire, it was

Resolved: That the City Surveyor be instructed to have the water courses cut out along Duluth avenue and St. André street where the Terminal Railway is in operation.

—On the report of the City Surveyor, it was

Resolved: That Mr. A. Lapointe be informed that no safety valves can be placed in the premises Nos. 1635 and 1641 Ontario street, unless the battis be removed from the basement, and furthermore, that a permanent sidewalk will be constructed on St. Hippolyte lane, so as to prevent surface water from inundating premises No. 59 St. Hippolyte lane.

Adjourned.

J. H. DILLON,
Secretary.

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of Meeting, held the 23rd of March.

Present: Ald. Robertson, chairman, Nelson, Sauvageau, Duquette, Dagenais and Proulx.

—Representatives of the following theatres appeared before the Committee in relation to a by-law concerning theatres:

Théâtre Royal, Théâtre des Nouveautés, Théâtre National, Théâtre Français, His Majesty's Theatre, Academy of Music.

Mr. Louis Guyon, government inspector, was also present.

The various clauses of the by-law were discussed, some alterations agreed to, and the whole will be sent back to Council for approval.

—The light superintendent was authorized to write to the mayor of Sorel for information regarding their municipal gas plant.

—A letter from Mr. Beaulieu being read, it was

Resolved: That a report be made to Council, asking that he be relieved of the duty of purchasing for any other, but the Fire Department.

—Submitted and read a letter from Mr. Arthur Gagnon, complaining of the Building Inspector.

—*Resolved*: That Mr. W. E. Seagrave be returned his deposit made in connection with his contract for an aerial ladder.

Adjourned.

L. A. D'AMOUR,
Secretary.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLÉE SPECIALE DU 27 MARS

ORDRE DU JOUR

RAPPORT

1. *Aqueduc*.—Pour ratifier adjudication du contrat pour pompe à vapeur à la Cie Hawthorne Davey, de Leeds, Angleterre.

REGLEMENTS

2. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement pour prévenir les incendies et les accidents. (Robertson.)
3. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement *re* fonds de pension pour les employés municipaux. (Vallières.)
4. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant les règlements *re* Cie du Chemin de fer Terminal. (L. A. Lapointe.)
5. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement *re* inspection du poisson, des légumes, etc. (Dagenais.)
6. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement régissant l'usage des automobiles dans le parc Mont-Royal. (Nelson.)
7. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 291 *re* bibliothèque publique. (Chaussé.)
8. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant le règlement No 299 concernant le pain. (Chaussé.)
9. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement concernant la circulation dans les rues. (Saint-Denis.)
10. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant le règlement No 270 concernant la voirie. (Larivière.)
11. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 281. (Nelson.)
12. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant le règlement No 315 (Dagenais.)
13. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement pour défendre la circulation de voitures lourdes dans certaines rues. (Lévy.)
14. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant le règlement No 313 *re* moteurs électriques. (Ames.)
15. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant le règlement No 313 *re* explosifs. (Robertson.)

MOTIONS

16. *Walsh*.—Pour abroger résolution *re* vente de terrains dans le quartier Sainte-Anne.
17. *Vallières*.—Pour amender la règle 63.

REGLEMENTS

18. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 210 *et al.* (Chaussé.)
19. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement, à l'effet d'empêcher les gens de flâner. (Ames.)
20. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant le règlement No 50. (Vallières.)
21. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Sainte-Catherine. (Chaussé.)

RAPPORT

22. *Spéciale*.—*Re* sources additionnelles de revenu.

MOTIONS

23. *Saint-Denis*.—Pour donner instruction aux estimateurs de dresser un almanach d'adresses de la Ville.

CITY COUNCIL

SPECIAL MEETING OF THE 27th OF MARCH.

ORDER OF THE DAY.

REPORT.

1. *Water*.—To ratify contract for steam pump to Hawthorne Davey Co., Ltd., of Leeds, Eng.

BY-LAWS.

2. 2nd and 3rd reading of a by-law to prevent fires and accidents. (Robertson.)
3. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* Civic Pension Fund. (Vallières.)
4. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws *re* Terminal Ry. Co. (L. A. Lapointe.)
5. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* inspection of fish, vegetables, etc. (Dagenais.)
6. 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate automobiles in Mount-Royal Park. (Nelson.)
7. 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 291 *re* Public Library. (Chaussé.)
8. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 299 *re* bread. (Chaussé.)
9. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* traffic in streets. (St. Denis.)
10. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 270 *re* streets. (Larivière.)
11. 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 281. (Nelson.)
12. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 315 (Dagenais.)
13. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to prohibit traffic of heavy vehicles on certain streets. (Lévy.)
14. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 313 *re* electric motors. (Ames.)
15. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* explosives. (Robertson.)

MOTIONS.

16. *Walsh*.—To repeal resolution *re* sale of land in St. Ann's ward.
17. *Vallières*.—To amend rule 63.

BY-LAWS.

18. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 210 *et al.* (Chaussé.)
19. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to suppress loitering. (Ames.)
20. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 50. (Vallières.)
21. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* construction on St. Catherine street. (Chaussé.)

REPORT.

22. *Special*.—On additional sources of revenue.

MOTIONS.

23. *St. Denis*.—To instruct assessors to prepare a city directory.

24. *Bastien*.—Pour amender les cahiers de charges de la Ville pour travaux, etc.
25. *Lavallée*.—Pour augmenter les gages des journaliers.

REGLEMENT

26. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Saint-Antoine (Leclaire.)

MOTION.

27. *Lavallée*.—*Re* répartition du coût des expropriations.

RAPPORTS

28. *Voirie*.—Pour permettre à O.-H. Tansey de placer des boîtes à déchets dans les rues.
29. *Hygiène et Statistiques*.—*Re* établissement de sanatoria pour le traitement de la tuberculose.

MOTIONS

30. *Lavallée*.—Pour un règlement *re* ruelles.
31. *Couture*.—Pour un règlement amendant le règlement No 313 *re* taxes.
32. *Vallières*.—Pour amender les règlements Nos 236 et 313 *re* taxes.

REGLEMENT

33. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 254 *re* incinération. (Lavallée.)
34. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 270. (Larivière.)
35. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 191, 235 et 241. (Larivière.)
36. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 74 concernant les barbiers. (Saint-Denis.)
37. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 103 *re* théâtres. (Saint-Denis.)
38. 2me et 3me lectures d'un règlement concernant les trottoirs. (Carter.)

MOTION

39. *Ekers*.—Pour amender la règle 115.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

24. *Bastien*.—To amend the city's specifications for works, etc.

25. *Lavallée*.—To increase wages of laborers.

BY-LAW.

26. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* construction on St. Antoine street. (Leclaire.)

MOTION.

27. *Lavallée*.—*Re* apportionment of cost of expropriations.

REPORTS.

28. *Road*.—To allow O. H. Tansey to place refuse boxes in streets.
29. *Hygiene and Statistics*.—On the establishment of a sanatoria for the treatment of tuberculosis.

MOTIONS.

30. *Lavallée*.—For a by-law *re* lanes.
31. *Couture*.—For a by-law to amend by-law No. 313 *re* taxes.
32. *Vallières*.—To amend by-laws Nos. 236 and 313 *re* taxes.

BY-LAWS.

33. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 254 *re* incineration. (Lavallée.)
34. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 270. (Larivière.)
35. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 191, 235 and 241. (Larivière.)
36. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 74 *re* Barbers. (St. Denis.)
37. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 103 *re* Theatres. (St. Denis.)
38. 2nd and 3rd reading of a by-law concerning sidewalks. (Carter.)

MOTION

39. *Ekers*.—To amend rule 115.

L. O. DAVID,
City Clerk

DEPARTEMENT D'HYGIENE. — HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le samedi, 18 Mars, à midi.

Weekly report, ending Saturday, the 18th March, at noon.

CAS DE MALADIES ET DECÈS RAPPORTÉS AU DÉPARTEMENT

CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED TO THE DEPARTMENT.

	Semaine. Week.		Depuis le commencement de l'année. From the beginning of the year.		
	Cas. Cases.	Décès. Deaths.	Cas. Cases.	Décès. Deaths.	
Fièvre typhoïde.....	1		55	12	..... Typhoid Fever
Variole.....					..... Smallpox
Varicelle.....	1		15		..... Chickenpox
Rougeole.....	29	2	256	23	..... Measles
Scarlatine.....	9	2	64	8	..... Scarlet-fever
Diphthérie et Croup.....	4	4	156	35	..... Diphtheria and Croup
Coque uche.....	1	1		9	..... Whooping-Cough
Phthisie, (tuberculose pulmonaire) et toute autre tuberculose.....		8		114	Phthisis and tuberculous disease of other organs than the lungs.
Pneumonie.....		13		156	..... Pneumonia
Entérite, diarrhée, choléra infantile.....		3		81	Enteritis, diarrhæa, cholera-infantum
Autres maladies.....		66		803	..... Other diseases
Total.....				1241	..... Total.....
Illégitimes.....				108	..... Illegitimates,
				1349	

HOPITAL CIVIQUE.

CIVIC HOSPITAL

	Cas de diphthérie. Cases of diphtheria.	Cas de scarlatine. Cases of scarlet-fever	Autres cas. Other cases.	Majeurs. Of full age.	Mineurs. Under age.	
Patients admis (durant la se- maine).....		6		3	3	Patients admitted (during the week).....
Patients guéris (durant la se- maine).....	1	2			3	Patients cured (during the week).....
Patients décédés (durant la se- maine).....						Patients who died (during the week). Patients now confined in the hospital.....
Patients se trouvant actuelle- ment à l'hôpital.....	3	14		6	11	

MESURES PREVENTIVES

PREVENTIVE MEASURES

Maisons désinfectées.....	31	Houses disinfected.....
Maisons en état d'insalubrité.....	107	Houses in an unhealthy condition.....
Isolements domiciliaires.....	8	Houses isolated.....
Vérifications de maladies contagieuses par les médecins de division.....	15	Contagious diseases investigated by our dis- trict physicians.....
Vérifications de vaccinations dans les écoles par les médecins de division.....		Vaccinations verified in schools by the dis- trict physicians.....
Certificats d'admission dans les écoles et les manu- factures par les médecins de division.....		Certificates of admittance in schools and factories by the district physicians.....
Vaccinations.....	27	Vaccinations.....
Certificats de Vaccination.....	112	Certificates of Vaccination.....
Revaccinations.....		Revaccinations.....
Significations d'avis légaux.....	61	Notices served.....
Actions intentées en Cour.....	1	Prosecutions.....
Jugements obtenus.....	1	Judgments obtained.....
Curage de fosses d'aisances.....	9	Privies cleaned.....

TUBERCULOSE

TUBERCULOSIS

Visites domiciliaires.....	83	Visits.....
Désinfections après décès.....	4	Disinfections after death.....
Désinfections durant le cours de la maladie.....	4	Other disinfections.....
Crachoirs hygiéniques distribués.....	430	Cuspidors supplied.....
Crache-tasses.....		Spit cups distributed.....

INSPECTION DES ALIMENTS

FOOD INSPECTION

	Lait Milk	Pain Bread	Viande Meat	Poisson Fish	Fruits, Légumes et Glace. Fruits, Vegetables and Ice.	
Nombre d'inspections.....	79	50	1589	80	156	Number of inspections
Echantillons examinés.....	51					Samples examined
Analyses.....	5					Analyses
Plaintes.....						Complaints
Avis signifiés.....	3	13				Notices served
Confiscations.....		2	2838 lbs.		330 lbs.	Confiscations
Condamnations de Cour.....						Court sentences
Nombre de vaches inspectées.....						Cows inspected
Qualité moyenne.....	1031.12 3.77					Average quality

ABATTOIRS

Animaux abattus.

Bœufs.....	1072
Veaux.....	994
Moutons.....	95
Cochons.....	1894
Confiscations.	
Bœufs.....	3
Veaux.....	1
Moutons.....	
Cochons.....	
Foies.....	5
Viande meurtrie.....	50 lbs.

ABATTOIRS

Animals slaughtered.

.....	Cattle
.....	Calves
.....	Sheep
.....	Hogs
Confiscations.	
.....	Cattle
.....	Calves
.....	Sheep
.....	Hogs
.....	Livers
.....	Bruised Meat

ENREGISTREMENT DES NAISSANCES

RECORDING OF BIRTHS

	Semaine.—Week		(Depuis 1er Juillet)			
	Masculin	Féminin	(From 1st July)			
Canadiens... {	Français.....	79	61	935	French..... {	
	Anglais.....	16	11	213		English..... {
	Irlandais.....	13	15	162		Irish..... {
	Écossais.....	5	2	63		Scotch..... {
Autres nationalités.....	4	5	98	.....	Other nationalities
Total.....	117	94	1471	Total.....	.....
Illégitimes.....				.....	Illegimates

ENREGISTREMENT DES DECES

RECORDING OF DEATHS

	Sexe.—Sex		Total Semaine	Total Année	
	Masculin	Féminin	Total Week	Total Year	
De 0 à 6 mois.....	12	7	19	258	From 0 to 6 months
De 6 à 12 mois.....	4	5	9	108	From 6 to 12 months
De 1 à 2 ans.....	7	4	11	111	From 1 to 2 years
De 2 à 5 ans.....	4	4	8	85	From 2 to 5 years
De 5 à 10 ans.....	4	0	4	37	From 5 to 10 years
De 10 à 15 ans.....	1	1	2	27	From 10 to 15 years
De 15 à 20 ans.....	0	0	0	26	From 15 to 20 years
De 20 à 30 ans.....	2	2	4	84	From 20 to 30 years
De 30 à 40 ans.....	5	0	5	91	From 30 to 40 years
De 40 à 50 ans.....	5	5	10	84	From 40 to 50 years
De 50 à 60 ans.....	7	1	8	84	From 50 to 60 years
De 60 à 70 ans.....	4	5	9	102	From 60 to 70 years
De 70 à 80 ans.....	2	4	6	95	From 70 to 80 years
De 80 à 90 ans.....	1	2	3	41	From 80 to 90 years
De 90 à 100 ans.....	0	1	1	8	From 90 to 100 years
De 100 et au-dessus.....	0	0	0	0	From 100 and over
Illégitimes.....	58	41	99	1241 108	Illegimates
				1349	

OPÉRATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES. — WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

Visites régulières.....	1558	..... Regular visits.	Canaux neufs.....	2	..... New drains.
Visites spéciales.....	345	..... Special visits.	Permis de plomb. donnés	13	Plumbing permits given.
Secondes visites.....	209	..... Second visits.	Certificats de plomberie		Plumbing certificates gi-
Logements visités.....	1839	..... Dwellings visited.	donnés.....	2	ven..
Autres bâtisses.....	156	..... Other buildings.	Jours à d'autres fonctions	33	....Days on other work.
Etables et écuries.....	126	..... Stables.	Epreuves des drainages		Drainage tests with
Caves.....	743	..... Cellars.	avec la fumée et avec		....smoke and mint-oil.
Cours.....	729	..... Yards.	l'huile de menthe....	20	..... Sewers.
Ruelles.....	16	..... Lanes.	Egouts.....	791	..... Kitchen sinks.
Latrines.....	58	..... Privies.	Eviers.....	2542	..... Waste-pipes.
Amas de fumier.....	16	..... Heaps of dung.	Tuyaux de renvoi.....	2542	..... Water-closets.
Plaintes des citoyens....	70	Complaints from citizens.	Water-closets.....	1868	..... Refuse pipes.
Plaintes fondées.....	56	..... Complaints founded.	Tuyaux de vidange.....	1781	..... Ventilation.
Plaintes non-fondées....	10	..... Complaints unfounded.	Ventilation.....	1868	..... Dark rooms.
Ordres donnés pour fai-		Orders given to abate	Chambres noires.....	86	..... Basements.
re disparaître diverses		..... divers nuisances.	Sous-sols.....	88	..... Second notices.
nuisances.....	107		Seconds avis.....	10	..... Vacant lots.
			Terrains vacants.....	7	

L. LABERGE,

Surintendant médical du Bureau de l'Hygiène.—Health Superintendent

SERVICE DES INCENDIES.

FIRE DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant jeudi, 23 Mars à 12 h. p. m. — Weekly report of fires ending Thursday, 23rd March, at 12 p.m.

Date	Heure—Hour	Avertisseur—Box	Localité—Location	Quartier.—Ward.	Genre d'édifice—Descr. of building	Usage—For what purpose occupied	Cause de l'incendie—Cause of fire	Occupant	Domnages—Damages	Ont répondu à l'appel (stations) — Responded to call (stations)
Mar. 17	1.25a m.	Pho 168	367 S. Domi'q.	St. Louis..	Brick....	Dwelling....	Gas jet....	Mrs Larivée..	Slight..	6
" 17	6.56p.m.	414	43 St. Maurice	St Ann's..	Brick....	cloth'g F.ct'y.	Unknown..	Wener Bro....	Consd..	15
" 18	1.09p.m.	197	317 S. Ant ine	St. Andrews..	Brick....	Dwelling....	Elect'c wire	J. Scott.....	Slight..	1,2,3,4 5,7, 10, 2,20,21
" 18	4.56p.m.	Pho 990	990 Dorchester	St. Andrews..	Stone....	Dwelling....	Lamp.....	Mrs J. Laurie.	None...	12
" 18	7.45p.m.	Pho	Cor. S. Law-	St. Louis....				Phone False..		10
" 18	9.02p.m.	211	459 S. Domi'q.	St. Louis....	Wood....	Shed.....	st ve.....	Wm Tobin....	Slight..	14
" 18	9.39p m	Pho 742	742 S. Lawr'ce	St. Lawrence..	Stone....	clothing Store	chimney...	Dom'n Sh't Co	None...	6, 14
" 10	7.25a.m.	192	70 Dominion..	St Joseph....	Brick....	Dwelling....	Chimne....	I. Guilmette..	None...	14
" 10	10.15a.m.	Still 59	59 Ann.....	St Ann's....	Brick....	Dwelling....	Chimney...	A. Arbour....	Slight..	12
" 10	12.50p.m.	29	287 Bleury....	St Lawrence..	Brick....	Dwelling....	Lamp.....	M. McArthur..	Slight..	3
" 13	1.42a.m.	Still 1736	N.-l ame.	Centre.....	Stone....	Cigar Store..	Vermi e....	MacDougal	Consd..	5, 6
" 13	1.45p.m.							Paterson....	Consd..	1

Z. BENOIT,

{ Chef de la Brigade.
{ Chief Fire Department.

SERVICE DES ALARMES D'INCENDIE. — FIRE ALARM DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant le jeudi 23 Mars à 12 p. m. Weekly report of alarms, ending Thursday March 23rd, at 12 p.m.

Quartier — Ward	Date	Avertisseur — Box	A. M.	P. M.	Retour — Return
St. Louis	Mar 17th	Telephone	1. 25	.....	Nos 6 & 14 to 367 St. Dominique.
St. Ann's	" 17	168	.....	6. 56	7. 08
St. Ann's	" 18	414	.....	1. 09	2nd alarm 1. 18. — 2. 00.
St. Joseph's	" 18	197	.....	4. 56	5. 07
St. Andrew's	" 18	Telephone	.....	7. 45	No. 10 to 990 Dorchester.
St. Louis	" 18	Telephone	.....	9. 02	No. 14 to St. Lawrence & Roy.
St. Louis	" 18	211	.....	9. 39	9. 49
St. Louis	" 20	Telephone	7. 25	.....	No. 14 to Charbonneau & St. Law'ce.
St. Joseph's	" 20	192	10. 16	.....	10. 25
St. Lawrence	" 23	29	1. 42	.....	2. 00

SERVICE METEOROLOGIQUE. — METEOROLOGICAL DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant le jeudi, 24 Mars, à 12 hrs p.m. Weekly report ending Thursday, 24th March, Midnight.

	THERMOM.				BAROM.				HYGROM.				VENT — WIND	
	Maximum	Heure — Hour	Minimum	Heure — Hour	Maximum	Heure — Hour	Minimum	Heure — Hour	Maximum	Heure — Hour	Minimum	Heure — Hour	Vélocité Velocity Maximum	Heure — Hour
Vendredi—Friday Mar. 17th '05	35	3 p.m.	21	7 a.m.	30, 310	3 a.m.	29, 983	11 p.m.	.....	.....	.....	.....	13	6 p.m.
Samedi -Saturday " 18th "	46	3 p.m.	32	3 a.m.	29, 904	3 a.m.	29, 545	11 p.m.	.....	.....	.....	.....	27	8 p.m.
Dimanche—Sunday " 19th "	38	3 a.m.	21	11 p.m.	30, 168	11 p.m.	29, 557	3 a.m.	.....	.....	.....	.....	22	9 a.m.
Lundi—Monday " 20th "	25	3 & 7 p.m.	15	7 a.m.	30, 367	11 p.m.	30, 179	3 a.m.	.....	.....	.....	.....	26	7 a.m.
Mardi -Tuesday " 21st "	31	3 p.m.	13	7 a.m.	30, 285	3 a.m.	30, 087	7 p.m.	.....	.....	.....	.....	19	4 p.m.
Mercredi—Wed'y " 22nd "	37	3 p.m.	23	3 a.m.	30, 258	11 p.m.	30, 103	3 a.m.	.....	.....	.....	.....	16	6 a.m.
Jeudi—Thursday " 23rd "	45	3 p.m.	25	3 a.m.	30, 309	11 a.m.	30, 25	11 p.m.	.....	.....	.....	.....	9	10 p.m.

JAMES FERNS,
*Surintendant.
Superintendent.*

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 23 Mars 1905.

Issued during the week ending the 23rd of March, 1905.

Date	No. du Permis. Permit Numb.	Endroit.—Location.			Quartier Ward	Propriétaire Owner	Architectes Architects	Genre Descript.	Coût Cost
		No.	Rue—Street	No—Cadast.					
Mar. 9	112 N	.....	Dorion.....	515.....	Papineau	Emery Chaumont...		3 logements.	3,000 00
" 9	113 N	.....	do	515.....	do	do		3 logements.	3,000 00
" 9	114 N	.....	St. Hubert....	7 s.d. 647.....	St. Denis..	Nap. Boyer.....		1 logement..	2,000 00
" 9	115 N	ar 512 et 514	Seigneurs	254 & 255.....	St. Joseph.	Est. Darling.....		1 manufac..	1,000 00
" 9	116 N	.....	Ave. Hotel-de-Ville.....	887 & 888.....	St. Louis	Emery Choquette....		2 logements.	5,000 00
" 9	117 N	.....	do	do	do	do		3 logements.	5,000 00
" 9	118 R	167 to 173	Wellington....	pt. 1644.....	St. Ann...	Jno. Watson & Son..		1 factory....	4,300 00
" 9	119 N	.....	Chaussé.....	1284.....	Ste Marie.	Félix Dansereau....		3 logements.	2,000 00
" 9	120 N	.....	do	1284.....	do	do		3 logements.	2,000 00
" 10	121 R	167	Bleury.....	pt. 483.....	St. Lawr'ce	Sisters of Sacred Heart.....		1 store.....	700 00
" 10	122 N	.....	Albert.....	497.....	Ste Marie	T. Germain.....		2 logements.	1,000 00
" 10	123 N	.....	St. Urbain....	505 s.d. 5.....	St. J.-Bte..	E. Gauthier.....		2 logements.	3,000 00
" 10	124 R	2465	Notre-l'ame	418.....	St. Joseph.	Aimé Leclerc.....		1 hangar....	60 00
" 16	143 N	.....	Craig et St. Louis...	1 s.d. 5.....	Est.....	D. Hatton.....	J.H. Bernard..	1 magasin..	15,000 00
" 16	144 R	.....	Craig.....	105.....	St. Jacques	F. X. Smith.....		do	100 00
" 16	145 N	.....	Joliette.....	93.....	Hochelaga	Ls. Pelletier.....		1 logement..	300 00
" 16	146 N	.....	Chambord....	45-6.....	Duvernay.	Lacroix & Léger....		2 logements.	1,400 00
" 16	147 R	274	Chateauguay..	pt. 2634.....	St. Gabriel	P. Descent.....		1 logement..	130 00
" 17	148 N	408	Cuvillier.....	29 s.d. 462.....	Hochelaga	M. Gaudrault.....		do	500 00
" 17	149 R	394	St. Lawrence..	pt. 330.....	St. Lawr'ce	J. A. Christin.....		1 store.....	30 00
" 18	150 N	.....	Jolie te.....	29 s.d. 1062.....	Hochelaga	Pichette Alf.....		1 logement..	350 00
" 18	151 N	.....	do	29 s.d. 1068.....	do	Duchesne Gil.....		do	100 00
" 18	152 R	777	St. Dominique	317.....	St. J.-Bte..	Desrochers Mde A..		1 magasin..	275 00
" 18	153 R	127	Vitré.....	pt. 645.....	St. Lawr'ce	M. Walsh.....		1 store.....	500 00
" 18	154 N	.....	Garnier.....	331-239.....	St. Denis..	Ms. Cadioux.....		1 magasin..	1,300 00
" 20	155 R	189½	Craig.....	333.....	St. James.	Wm Albert.....		do	175 00
" 20	156 N	.....	Aylwin.....	29-149.....	Hochelaga	A. Charlebois.....		3 logements.	3,000 00
" 20	157 N	.....	St. André.....	7-487.....	St. Denis..	N. Gauthier.....		1 logement..	600 00
" 21	158 R	23	Shearer.....	838.....	St. Anns..	Geo. Kelly.....		1 store.....	400 00
" 21	159 N	872	Huntly.....	s. ½ of 603.....	St. Denis..	A. Filion.....		2 logements.	2,000 00
" 21	160 R	264	Hibernia.....	.....	St. Gabriel	L. Perra.....		1 logement..	25 00
" 21	161 R	900	Ontario.....	592 & 593.....	Papineau.	Heni Roch.....		2 logements.	75 00
" 21	162 N	.....	Park Ave.....	45 s.d. 15 & 16...	St Lawr'ce	Labelle et Lessard..		3 do	4,000 00
" 21	163 N	.....	do	do	do	do		3 do	4,000 00
" 21	164 N	.....	Dorchester....	467.....	Papineau.	G. Cleroux.....		1 hangar....	150 00
" 21	165 R	.....	Pine Ave.....	1816.....	St George	Royal Victoria Hospital.....	Hatchison & Wood	Hospital....	35,000 00
" 21	166 R	.....	St. Hubert et LeMontigny	pt. 823.....	St. Jacques	Les Sœurs de la Providence.....			800 00
" 22	167 R	.....	Vitré.....	pt. 145.....	St. Louis..	Art. Bastien.....		1 logement..	1,600 00
" 22	163	.....	Dorion.....	1191.....	Papineau.	J. Nantel.....		1 do	3,300 00
" 22	169 N	.....	St. Hubert et Fleurimont.	7-120.....	St Denis..	V. Brossa.....		1 entrepot..	1,000 00
" 22	170 N	.....	Av. Delorimier	1224.....	Papineau.	A. Aubry & Fils....		1 hangar....	550 00
" 22	171 R	.....	Craig et St. Gabriel.	pt. 175.....	Centre....	C. F. Bouthillier....		1 magasin...	55 00

a { N.—Nouveaux édifices. New Buildings.
R.—Réparations. Alterations.

ALCIDE CHAUSSÉ,

Inspecteur des Edifices.—Inspector of Buildings.

MUTATIONS DE PROPRIETES.—TRANSFERS OF PROPERTIES.

Quartier—Ward	No. d'enregistrement Registration Number	Date de l'enregist. Date of registration	Date du Contrat Date of deed	Vendeur—Vendor	Acquéreur Purchaser	No. du Cadastre Cadastral Number	Etendue—Area	Rue—Street	Genre— <i>a</i> —Descrip.	Prix—Price
MONTREAL-OUEST										
St. George	140402	16 Mar. '05	2 Mar. '05	Alex. Scott	D. M. McGoun	1530-2	3251	Drummond	L.	5,678 75
St. Ann's	140403	16 " "	3 " "	Est. J. Coristine	Rvd. Neil Brodie	1344	5584	William, &c.	B.	8,500 00
St. Andrew	140404	16 " "	6 " "	J. A. Godin	J. F. Riepert	1642-13 1642-6-1	2075	Hope Ave.	B.	4,021 74
St. Joseph	140406	16 " "	10 " "	E. W. Parker	Wm L. Maltby	230	1125	Chatam	B.	1,200 00
St. Andrew	140408	16 " "	30 Jan. "	Est. P. Davison	Wm G. Owens	N. E. P. 1671-6	2799	Lincoln Ave	B.	3,750 00
St. George	140413	17 " "	14 Mar. "	W. J. Turpin	Issac Workman	610-G-2	1506	Stanley	B.	5,500 00
Centre	140418	18 " "	17 " "	G. Wm Major	Amiot, Lecours & Larivière	172	2712	Craig	B.	8,000 00
St. Ann's	140423	18 " "	14 " "	Est. John Franey	Wm O'Brien	1415	1350	McCord, &c	B.	2,500 00
"	140428	20 " "	17 " "	James Smith	Wm Brown	345	2200	Forfar	B.	2,300 00
West	140433	21 " "	11 " "	D. H. Barsalougal	Hy. H. Lyman	31	4760	St. Paul	L.	14,280 00
S. Andrew	140436	21 " "	15 " "	Wid. Rod. A. B. Mackay	Hy. Miles	D. 1584	2843	Dorchester	B.	10,000 00
"	140437	21 " "	16 " "	Peter Lyall	Wid. G. E. Robertson	1703-44	2429 ⁶	Cressent	L.	3,644 22
S. Andrew	140439	22 " "	21 " "	Peter Lyall	A. L. McLaurin	1703-36	2523	Bishop	L.	3,785 75
St. Joseph	140440	22 " "	24 " "	Ve A. Bouthillier	De E. Racette	86-16 & 17 87-1	5895	Dominion	B.	7,000 00
MONTREAL-WEST										

MONTREAL-EST.										
Papineau	62489	16 Mars '05	8 Mars '05	A. H. Lapierre	Alex Vallée	1226-13 & 14	2680	Gauthier	L.	1,012 00
do	62500	16 " "	7 " "	F. J. Payette	Léon Therrien	1185	3420	Ontario, etc.	L.	2,565 00
S. Laurent	62506	17 " "	9 " "	D. E. Davis	M. Walsh	645	3315	Vitre	B.	5,000 00
LaFonta'e	62508	17 " "	15 " "	J. E. Naud	F. X. Rastoul	1202-12	2375	St. Denis	B.	3,700 00
do	62509	17 " "	8 " "	Ve A. Charpentier	De J. Bte Pauzé	p. S.O. 1203-135 p. N.E. 1203-136	2580	Cherrier	B.	5,600 00
Papineau	62510	18 " "	26 Jan. "	A. P. Wheeler	J. A. Laporte	596 & p. N.O. 597	2333	Ontario	B.	6,100 00
S. Laurent	62511	18 " "	20 Fév. "	H. M. Church ett al.	Jos. Ettenberg	168-11	2075	Church	B.	6,500 00
St. Marie	62513	18 " "	17 Mar. "	De A. Mazurette dit L.	Alp. Beauchamp	1359-87 & 88	4457	Dufresne	L.	800 00
Papineau	62516	18 " "	17 " "	E. Villiot dit La- tour	Aug. Lebeau	312	6184	Panet	B.	450 00 (Droits)
LaFonta'e	62519	18 " "	17 " "	F. A. Langlois	E. J. Ford	p. N.O. 1195-10 p. S.E. 1195-12	2160	St. Hubert	B.	5,800 00
S. Laurent	62533	20 " "	3 " "	H.M. Prendergast	Jas. McCormack	169-1	1677	Church	B.	1,700 00
LaFonta'e	62539	21 " "	18 " "	De Wm. Strachan	Em. Joseph et al.	p. N.O. 1203-33 p. S.E. 1203-330	2558 ⁶	St. Hubert	B.	2,750 00
S. Laurent	62540	21 " "	17 " "	S. A. Phillips	Thos. Collins	48-35 & 36 47-10 à 13	9048	Hutchison	L.	9,000 00
St. Louis	62543	21 " "	30 Jan. "	M. L. Gonée	De J. H. Lemieux	p. 906	1872	Laval	B.	5,500 00
Papineau	62544	21 " "	14 Fév. "	Alex Vallée	J. O. Mousseau	1226-13 & 14	3680	Gauthier	L.	2,500 00
do	62545	21 " "	9 Mars "	P. Millot	De A. Mazurette dit L.	1415	3725	Dufresne	B.	714 50 (Rémeré)
S. Laurent	62550	22 " "	15 " "	De A. Golarneau	F. O. Grothé	11-31	2125	Mitcheson	L.	1,062 50
LaFonta'e	62556	22 " "	17 " "	Muc. E. Lavigne	M. Huberdeau	1040	2865	DeMo tigny	B.	2,600 00
St. Louis	62557	22 " "	14 " "	John Bergerson	John Johnston	p. S.E. 965	1250	St. Hypoite	B.	1,500 00
LaFonta'e	62560	22 " "	22 " "	F. X. Durand	L. Bélanger	1/2 846-1 & 2, etc.	8162	St. Hubert	B.	300 00 (Obl g.)
do	62562	23 " "	22 " "	Ve Chs. Clavette	Albert Lefebvre	1203-168 & 169	5488	St. Hubert	B.	10,700 00
MONTREAL-EAST.										

MUTATIONS DE PROPRIETES. -- TRANSFERS OF PROPERTIES.

Quartier—Ward	No. d'enregistrement Registration Number	Date de l'enregist. Date of registration	Date du Contrat Date of Deed	Vendeur—Vendor	Acquéreur Purchaser	No. du Cadastre Cadastral Number	Etendue—Area	Rue—Street	Genre—a—Descrip	Prix—Price.
St. J.-Bte..	112536	16 Mars '05	10 Mars '05	Frs. X Craig...	C. Boyer.....	240.....	1656	St Hypolite....	B.	1,100 00
do	112544	16 " "	15 " "	Les Srds Muets de la P. de Q.	A. Gagnon..... 456-5..... 455-6.....	2475	2475	St. Urbain.....	B.	6,500 00
St. Denis..	112548	16 " "	11 Fév. "	E. Laflamme...	De Z. Menet dit Boismenu....	1/2 H. 331-82....	2150	Chambord.....	B.	Considér.
do	112551	16 " "	15 Mars "	T. Forget <i>et al.</i>	Telesp. Sicotte..	7-783.....	2725	St. Hubert.....	L.	275 00
Duvernay..	112554	16 " "	16 " "	Z. Mayrand....	Jos. Martineau..	7-150.....	2000	Dufferin.....	B.	2,500 00
Hochelaga	112555	16 " "	8 " "	J. T. Gervais...	E. Fournier....	166-324.....	2000	Frontenac.....	B.	1,700 00
do	112556	16 " "	14 " "	Geo. N. Monty..	J. P. Marin.....	29-211.....	2608	Aylwin.....	B.	4,000 00
St. J.-Bte..	112557	16 " "	16 " "	E. Beaumont dit Major.....	Ve G. I elcourt..	175 ind. 71.....	3200	Ave Hôtel-de-V..	B.	360 00
do	112564	17 " "	16 " "	S. Riopelle....	C. Charbonneau. P.S.E. 15-349. } P.N O. 15-350. }	2280	2280	St. Denis.....	B.	3,900 00
St. Denis..	112586	18 " "	27 Jan. "	Rvd J.P. Kiernan	J. J. O'Rourke <i>et al</i>	190-19.....	3000	Drolet.....	B.	2,400 00
Hochelaga	112587	18 " "	13 Fév. "	J. W. Crevier...	Cyrille Asselin..	166-305-306....	4524	Frontenac.....	B.	900 00
do	112592	18 " "	16 Mars "	De Lé. Duchesne	Jas. A. Jacques..	29-166.....	2750	Ortario.....	L.	700 00
St. J.-Bte..	112596	18 " "	16 " "	Ve E. Berthiaume	F. X. Lafleur....	257.....	4983	St. Dominique..	B.	4,500 00
St. Denis..	112630	21 " "	21 Nov. '04	De Jos. Chabot..	Eug. Picard....	7-808 à 810....	8175	St. Hubert.....	L.	575 00
do	112632	21 " "	10 Mars '05	H. R. Drummond	De L. A. Bernard	1/2 N.O. 331-252..	2325	Garnier.....	L.	260 00
do	112636	21 " "	20 " "	Nap. Messier...	V. Brosseau....	7-120.....	2725	St. Hubert.....	L.	600 00
Duvernay..	112643	22 " "	17 " "	D. Clermont....	Lacroix & Leger	6-45.....	1680	Chambord.....	L.	600 00
St. Denis..	112650	22 " "	21 " "	Les Srds Muets de la P de Q.	Ad. Dagenais... 126.....	192.....	3000	Drolet.....	B.	1,400 00
Hochelaga	112659	22 " "	4 " "	F. G. Trenholme	Fred. Rey.....	126.....	4450	Seaver.....	B.	700 00
do et Ste Marie	112661	22 " "	4 " "	J. M. Wilson....	Philius Wilson..	P.N O. 1598-1. } P. 166-1.....	5098	Notre-Dame....	B.	8,000 00
St. J.-Bte.	112662	22 " "	17 " "	Edmond Leger..	Suc. E. Tessier dit L.....	15-78-79 } 15-104-78-79.. }	1920	Berri.....	B.	2,600 00
Hochelaga	112618	22 " "	21 " "	Ve F. X. Trudeau	M. Perras.....	166-435.....	1760	Frontenac.....	L.	400 00

{ B—Bâtisse ; Building.
L—Lot ; terrain vague

P. TERRAULT,
Régistrare de la Ville.—Registrar.